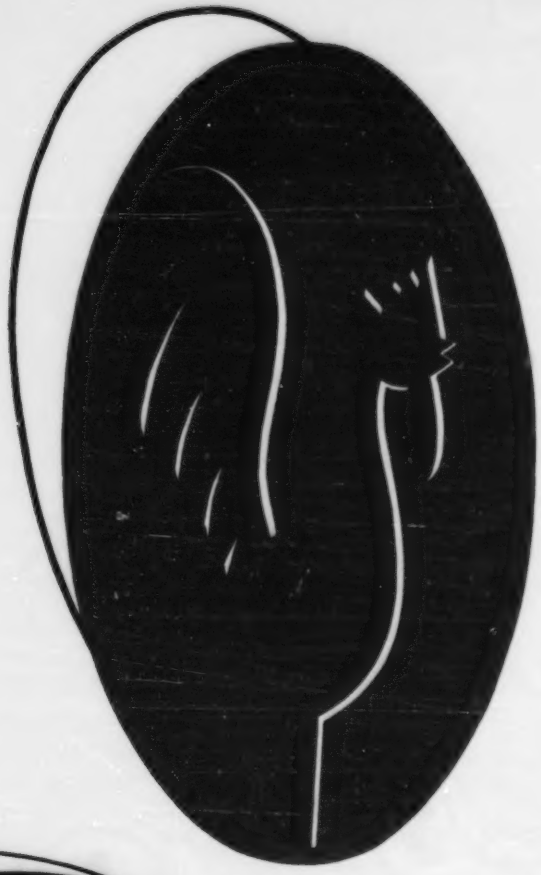
D21
(3)
Que
Stat

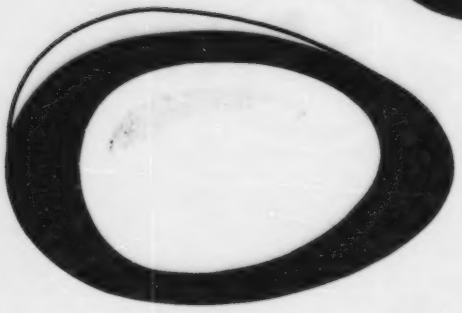


BUREAU DE LA STATISTIQUE
DU QUÉBEC

Division agricole

QUEBEC BUREAU
OF STATISTICS

Agriculture Division



STATISTIQUES AVICOLES
POULTRY STATISTICS
1926-1961

Ministère de l'Industrie et du Commerce
HON. ANDRÉ ROUSSEAU, *Ministre - Minister*
Department of Industry and Commerce

Publication No 3

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
BIBLIOTHÈQUE

D-16

101-05080/

BUREAU DE LA STATISTIQUE DU QUEBEC

Division agricole

STATISTIQUES AVICOLES
1926-1961
POULTRY STATISTICS

QUEBEC BUREAU OF STATISTICS

Agriculture Division

LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
TORONTO
LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN
APR 02 1980
RECEIVED

Ministère de l'Industrie et du Commerce
HON. ANDRE ROUSSEAU *Ministre / Minister*
RENE TREMBLAY *Sous-Ministre / Deputy Minister*
Department of Industry and Commerce

AVANT-PROPOS

Cette revue "STATISTIQUES AVICOLES", *présentée par le Bureau de la Statistique du Québec, offre un instrument utile aux agronomes, aux économistes, aux aviculteurs, et à tous ceux qui s'inspirent des statistiques avicoles dans l'exécution de leurs travaux. En effet, cette revue a non seulement pour avantage de réunir en un seul périodique les statistiques avicoles, mais aussi de publier des renseignements inédits dont la demande justifie leur insertion.*

Le contenu du présent numéro est principalement une rétrospective statistique de l'aviculture québécoise. Le recul s'effectue jusqu'en 1926 *pour les statistiques des revenus agricoles et avicoles et en* 1941 *pour les données sur la production, les disponibilités, la consommation et la valeur de la viande de volaille et des oeufs. Les tableaux montrant les revenus globaux de l'agriculture de la Province et du Canada, permettent de mesurer facilement l'importance de l'aviculture québécoise par rapport à celle du pays tout entier et d'établir la proportion des recettes que cette production apporte aux cultivateurs.*

Le cadre des prochains numéros s'étendra aux principales données statistiques de l'élevage, des prix payés sur les principaux marchés, du volume des abattages, etc.

La réalisation de ce projet est le fruit d'un travail d'équipe dont les agents principaux furent MM. J.-A. Bois, L.-G. Thisdel et G. St-Cyr de la section agricole du Bureau de la Statistique avec la collaboration de MM. L. Bissonnette et R. Pichette du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

J. B. Bergevin,
Directeur

FOREWORD

"POULTRY STATISTICS", *presented by the Quebec Bureau of Statistics offers a handy reference source to agronomists, economists, poultry breeders — and, of course, to all those who use these statistics in their work. In effect, this publication offers the advantage, not only of grouping poultry statistics in a single periodical but also of providing unpublished information to meet a general demand.*

The contents of this first issue are mostly a statistical look into the past of poultry breeding in the Province of Quebec. It goes back to 1926 *for an insight into farm and poultry income and to* 1941 *for statistics on production, total supplies, consumption and value of poultry meat and eggs.*

Tables showing total farm cash income for the Province of Quebec make it possible to easily measure the importance of poultry farming in Quebec compared with the country as a whole and to establish the proportion of farm cash income from this source.

Forthcoming issues will include the most important statistical data on breeding, prices paid on the principal markets, quantity processed, etc.

The execution of this project is due to the efforts of a team comprising Messrs. J. A. Bois, L. G. Thisdel and G. St. Cyr of the Agriculture Section, Quebec Bureau of Statistics in collaboration with Messrs. L. Bissonnette and R. Pichette of the Department of Agriculture and Colonization.

J. B. Bergevin,
Director

SOMMAIRE

	Page
Avant-propos	2
Liste des tableaux	7
Liste des graphiques	9
Liste des appendices	10
Aperçu de la situation avicole de la province de Québec	11
Tableaux statistiques	15

SUMMARY

	Page
Foreword	3
List of Tables	7
List of Charts	9
List of Appendixes	10
Outline of the Poultry Situation in the Province of Quebec	11
Statistical Tables	15

LISTE DES TABLEAUX

Revenu

	Page
Revenu brut agricole total, Canada et Québec, 1926-1961	15
Nombres-indices du revenu brut agricole, Canada et Québec, 1926-1961	16
Viande de volaille et oeufs: Revenu, Canada, 1926-1961	17
Viande de volaille et oeufs: Revenu, Québec, 1926-1961	18
Nombres-indices du revenu brut avicole, Canada et Québec, 1926-1961	19
Revenu brut avicole du Québec, comparé à celui du Canada, 1926-1961	20
Revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961	21
Nombres-indices du revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961	22
Revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961	23
Nombres-indices du revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961	24
Importance relative de la viande de volaille et des oeufs dans le revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961	25
Importance relative de la viande de volaille et des oeufs dans le revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961	26
Revenu monétaire avicole, Québec comparé au Canada, 1926-1961	27

Effectif sur les fermes

Fermes gardant des volailles dans la province de Québec, classées selon le nombre d'oiseaux, 1951-1956	28
Fermes gardant des volailles classées selon le nombre d'oiseaux rapporté en pourcentage du nombre total de fermes gardant des volailles, Québec, 1951-1956	29
Volaille: Nombre sur les fermes du Canada au 1er juin, 1941-1961	30
Volaille: Nombre sur les fermes de la province de Québec au 1er juin, 1941-1961	32

LIST OF TABLES

Income

	Page
Total Gross Farm Income, Canada and Quebec, 1926-1961	15
Index Numbers of Farm Gross Income, Canada and Quebec, 1926-1961	16
Poultry Meat and Eggs: Income, Canada, 1926-1961	17
Poultry Meat and Eggs: Income, Quebec, 1926-1961	18
Index Numbers of Gross Income from Poultry Products, Canada and Quebec, 1926-1961	19
Gross Income from Poultry Products, Quebec as compared with Canada, 1926-1961	20
Cash Income from Poultry Products, Canada, 1926-1961	21
Index Numbers of Cash Income from Poultry Products, Canada, 1926-1961	22
Cash Income from Poultry Products, Quebec, 1926-1961	23
Index Numbers of Cash Income from Poultry Products, Quebec, 1926-1961	24
Relative Importance of Poultry Meat and Eggs in the Poultry Cash Income, Canada, 1926-1961	25
Relative Importance of Poultry Meat and Eggs in the Poultry Cash Income, Quebec, 1926-1961	26
Cash Income from Poultry Products, Quebec as Compared with Canada, 1926-1961	27

Numbers on Farms

Farms Reporting Poultry in the Province of Quebec, Classified by Number of Birds, 1951-1956	28
Farms Reporting Poultry Classified by Number Reported as Percentage of Total Number of Farms Keeping Poultry, Quebec, 1951-1956	29
Poultry: Numbers on Farms of Canada as at June 1, 1941-1961	30
Poultry: Numbers on Farms of the Province of Quebec as at June 1, 1941-1961	32

Viande de volaille

PAGE

Toute viande de volaille: Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961 33

Viande de poule et poulet: Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961 34

Viande de dindon: Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961 35

Toute viande de volaille: Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961 36

Viande de poule et de poulet: Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961 38

Viande de dindon: Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961 40

Viande d'oie: Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961 42

Viande de canard: Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961 43

Volaille: Arrivages aux postes enregistrés de la province de Québec, 1951-1961 44

Poultry Meat

PAGE

All Poultry Meat: Supply and Disposition, Canada, 1941-1961 33

Fowl and Chicken Meat: Supply and Disposition, Canada, 1941-1961 34

Turkey Meat: Supply and Disposition, Canada, 1941-1961 35

All Poultry Meat: Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961 36

Fowl and Chicken Meat: Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961 38

Turkey Meat: Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961 40

Goose Meat: Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961 42

Duck Meat: Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961 43

Poultry: Marketings through Registered Stations in the Province of Quebec, 1951-1961 44

Eggs

Oeufs: Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961 45

Oeufs: Production et valeur, Québec, 1941-1961 46

Oeufs: Production mensuelle, Québec, 1957-1961 48

Oeufs: Ecoulement, Québec, 1941-1961 49

Oeufs: Prix fermiers mensuels, Québec, 1958-1961 50

Oeufs

Eggs: Supply and Disposition, Canada, 1941-1961 45

Eggs: Production and Value, Quebec, 1941-1961 46

Eggs: Monthly Production, Quebec, 1957-1961 .. 48

Eggs: Disposition, Quebec, 1941-1961 49

Eggs: Average Farm Prices, Quebec, 1958-1961 50

Divers

Produits avicoles: Estimation de la production de la province de Québec, 1941-1961 51

Viande de volaille et oeufs: Consommation per capita, Canada, 1941-1961 52

Population de la province de Québec, 1941-1961 52

Produits avicoles: Estimation de la consommation de la province de Québec, 1941-1961..... 54

Estimation du déficit des productions avicoles de la province de Québec, 1941-1961 55

Estimation, en pourcentage, du déficit des productions avicoles de la province de Québec, 1941-1961 56

Produits avicoles: Prix fermiers moyens, de la province de Québec, 1941-1961 58

Miscellaneous

Poultry Products: Estimate of the Production of the Province of Quebec, 1941-1961 51

Poultry Meat and Eggs: Per Capita Consumption, Canada, 1941-1961 52

Population of the Province of Quebec, 1941-1961 52

Poultry Products: Estimate of the Consumption of the Province of Quebec, 1941-1961 54

Estimated Deficit in Poultry Production of the Province of Quebec, 1941-1961 55

Estimated Deficit, in Percentage, in Poultry Production of the Province of Quebec, 1941-1961 56

Poultry Products: Average Farm Prices, of the Province of Quebec, 1941-1961 58

LISTE DES GRAPHIQUES

	Page
Revenu brut avicole, Canada et Québec, 1926-1961	19
Revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961	22
Fermes ayant des poules et poulets de tous âges, classées selon le nombre d'oiseaux, Québec, 1951-1956	29
Poules et poulets, tous âges, nombre sur les fermes au 1er juin, Canada et Québec, 1941-1961	31
Toute viande de volaille: Production et valeur, Québec, 1941-1961	37
Viande de poule et de poulet: Production et valeur, Québec, 1941-1961	39
Viande de dindon: Production et valeur, Québec, 1941-1961	41
Oeufs : Production et valeur, Québec, 1941-1961	47
Viande de volaille et oeufs: Consommation per capita, Canada, 1941-1961	53
Déficit en pourcentage, des productions avicoles du Québec, 1941-1961	57

LIST OF CHARTS

	Page
Gross Income from Poultry Products, Canada and Quebec, 1926-1961	19
Cash Income from Poultry Products, Quebec, 1926-1961	22
Farms Reporting Hens and Chickens of all Ages, Classified by Number of birds, Quebec, 1951-1956	29
Hens and Chickens, all Ages, Numbers on Farms at June 1, Canada and Quebec, 1941-1961	31
All Poultry Meat: Production and Value, Quebec, 1941-1961	37
Fowl and Chicken Meat: Production and Value, Quebec, 1941-1961	39
Turkey Meat: Production and Value, Quebec, 1941-1961	41
Eggs: Production and Value, Quebec, 1941-1961	47
Poultry Meat and Eggs: Per Capita Consumption, Canada, 1941-1961	53
Deficit in Percentage, in Poultry Production of Quebec, 1941-1961	57

LISTE DES APPENDICES

PAGE

A – Couvoirs privés certifiés de la province de Québec, 1961-1962 ---------- 61

B – Couvoirs coopératifs certifiés de la province de Québec, 1961-1962 ---------- 62

C – Postes enregistrés de classement et d'emballage d'oeufs, province de Québec, 1962 ----- 63

D – Postes enregistrés d'abattage de volaille, province de Québec, 1961 ---------- 68

E – Postes d'abattage et d'éviscération sous la surveillance de la Division "Santé des Animaux" dans la province de Québec -------- 70

LIST OF APPENDIXES

PAGE

A – Private Certified Hatcheries in the Province of Quebec, 1961-1962 ---------- 61

B – Cooperative Certified Hatcheries in the Province of Quebec, 1961-1962 ---------- 62

C – Registered Egg Grading and Egg Packing Stations, Province of Quebec, 1962 -------- 63

D – Registered Poultry Processing Stations, Province of Quebec, 1961 ---------- 68

E – Poultry Processing Stations under "Health of Animal" Inspection Service in the Province of Quebec ---------- 70

Aperçu de la situation avicole de la province de Québec

L'origine de l'aviculture québécoise remonte aux premiers temps de l'histoire de la Province. Dès le début de la colonie, la basse-cour faisait partie intégrante de la ferme et de nos jours encore, malgré une régression du nombre de fermes intéressées à ce secteur, plus de 60 pour cent des exploitations agricoles déclarent garder des volailles.

Le revenu avicole

Le revenu brut avicole de la Province s'élève présentement à plus de $62 millions. Il représente 11.5 pour cent du revenu brut de l'agriculture du Québec et 20 pour cent du revenu brut total de l'aviculture du pays.

De toutes les provinces canadiennes, l'Ontario est celle qui montre les recettes les plus élevées, soit $118 millions en 1961 ce qui représente approximativement 42 pour cent du revenu monétaire avicole du Canada. Le Québec occupe le deuxième rang. L'Alberta, avec un revenu estimé à $27 millions, détient le troisième rang.

Outline of the Poultry Situation in the Province of Quebec

The origin of poultry breeding in the Province dates back to the early history of Quebec. From the first days of the Colony, the hen-house was an integral part of the farm and, to this very day, more than 60 per cent of the farmers claim that they keep poultry although there is a decrease in the number of farms interested in this activity.

Poultry Income

The gross income from eggs and poultry in the Province of Quebec presently amounts to over 62 million dollars. This represents 11.5 per cent of the gross farm income in Quebec and 20 per cent of the total gross income from eggs and poultry in Canada.

Of all the Canadian Provinces, Ontario is the one which shows the highest revenues from poultry, 118 million dollars in 1961. This represents approximately 42 per cent of the cash income from eggs and poultry throughout the country. Quebec ranks second. Third in line is Alberta with an income estimated at 27 million dollars.

Importance relative du revenu monétaire avicole des provinces comparé à celui du Canada en 1961

Relative Importance of Poultry Cash Income of the Provinces as Compared with Canada in 1961

PROVINCES	%
Maritimes	6.5
Québec	20.0
Ontario	41.6
Manitoba	7.5
Saskatchewan	6.1
Alberta	9.6
Colombie-Britannique - British Columbia	8.7
CANADA	100.0

Il est intéressant de noter que, jusqu'en 1951, le revenu des oeufs était plus élevé que celui de la viande de volaille et que depuis cette date l'inverse se produit. En effet, le revenu monétaire, réalisé par les aviculteurs, provenant de la vente de leurs produits, en 1950, a été de $14,000,000 pour la viande de volaille et de $15,627,000 pour les oeufs, tandis qu'en 1961 il s'établissait à $35,475,000 et à $21,308,000 respectivement, pour ces mêmes denrées. Entre autres facteurs qui apportèrent des modifications dans le secteur avicole, la pratique de l'élevage en masse des poulets et des dindons à griller semble être la cause déterminante de ce changement dans les composantes du revenu avicole.

It is interesting to note that up to 1951, the income from eggs was higher than that from poultry meat. Since that time, however, the situation is reversed. As a matter of fact, the cash income received by poultry farmers from the sale of their products in 1950 was $14,000,000 from poultry meat and $15,627,000 from eggs, while in 1961, it was $35,475,000 and $21,308,000 respectively. Among the factors which brought modifications in the poultry sector, the practice of mass-breeding broiler chickens and turkey poults seems to be the determining cause of this change in the components of poultry income.

Importance relative du revenu monétaire de la province de Québec pour la viande de volaille et les oeufs, 1941-1960

Relative Importance of Cash Income from Poultry Meat and from Eggs in the Province of Quebec, 1941-1960

Années — Years	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
	%	%
1941 — 1945	39.3	60.7
1946 — 1950	40.2	59.8
1951 — 1955	58.2	41.8
1956 — 1960	57.1	42.9

Contrairement au revenu monétaire, le revenu en nature (le revenu estimé des denrées avicoles produites et consommées sur les fermes) montre une tendance à la baisse. De $7,383,000 qu'il était au cours des années 1951-55, il est passé à $5,383,000 durant la période 1956-1960. Cette diminution s'explique en partie par la régression du nombre de fermes gardant des volailles et par la préférence des aviculteurs à vendre leurs volailles vivantes et à acheter, à l'exemple des urbains, les produits avicoles nécessaires à la consommation familiale.

La courbe du revenu en nature de la province de Québec s'identifie d'assez près à celle du Canada.

Les prix moyens reçus par les aviculteurs

La courbe des prix annuels reçus par les aviculteurs de la Province au cours des deux dernières décennies indique deux tendances opposées. Elle est ascendante jusqu'en 1951 pour ensuite descendre à un niveau presque aussi bas que celui des premières années '40. En effet, les prix fermiers moyens de toute viande de volaille s'établissaient à 17.3 cents la livre (poids habillé) en 1941, puis à 50.6 cents (poids habillé) en 1951 pour ensuite fléchir à 27.4 cents la livre (poids éviscéré) en 1961. Pour les mêmes années, le prix des oeufs à la douzaine étaient respectivement de 24.4 cents, 54.4 cents et 40.2 cents.

La baisse des prix de vente à l'unité qui caractérise la seconde moitié de la période est une des résultantes de l'application de l'intégration verticale à l'aviculture.

L'élevage

Avant l'établissement des premiers postes d'abattage de volailles en 1945, les aviculteurs n'élevaient que des lignées à double fin. La grande demande de ces postes d'abattage pour les types à chair provoqua des changements rapides dans les habitudes des aviculteurs. C'est alors que les lignées de volailles de type à chair se sont développées rapidement. Pour répon-

Contrary to cash income, income in kind (estimated value of poultry food, produced and consumed on farms) shows a tendency to decline. From $7,383,000 during the 1951-1955 period, it decreased to $5,383,000 in the period 1956 to 1960. This drop can be explained, in part, by the reduction in the number of farmers keeping poultry and by their preference to sell live birds and purchase the poultry products needed for family consumption — in the manner of city dwellers.

The curve of income in kind of the Province of Quebec bears a rather close resemblance to that of Canada.

Average prices received by poultry-farmers

The curve indicating annual average prices received by poultry-farmers in the Province of Quebec during the last two decades shows two opposite trends. There is an upward trend up to 1951. Thereafter, it descends to a level almost as low as that of the early '40's. In fact, the average farm price for total poultry meat was established at 17.3 cents a pound (dressed weight) in 1941; 50.6 cents (dressed weight) in 1951; then, it sagged down to 27.4 cents (eviscerated weight) in 1961. For the same years, the price of eggs by the dozen was 24.4 cents, 54.4 cents and 40.2 cents.

The decrease in unit sales price which characterizes the second half of this period is one of the results of the application of vertical integration to poultry-farming.

Breeding

Prior to the establishment of the first poultry processing stations in 1945, poultry-farmers raised only dual purpose strains. However, the great demand of these stations for poultry of the meat type brought about quick changes in the habits of poultry-farmers. It is since that time that meat-strain poultry breeding

dre aux besoins de la consommation d'oeufs, les meilleures lignées à ponte acquirent en même temps une grande popularité, de sorte que l'élevage se compose actuellement de lignées à chair, à double fin et à ponte.

On estime à près de 40 millions de poussins et à 2 millions de dindonneaux le nombre de sujets élevés en 1961 dans la province de Québec. Les troupeaux de poussins comprennent 35,600,000 têtes de type gril; 2,400,000 de type à double fin et 2,300,000 de type à ponte. Les dindonneaux à griller se chiffrent à 1,500,000 et les dindonneaux lourds à 500,000 têtes.

La tendance marquée des aviculteurs à pratiquer l'élevage de sujets à griller démontre l'importance de l'intégration dans les principaux comtés avicoles de la Province. Une enquête, conduite en décembre 1961 par les instructeurs avicoles du Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, révèle que 660 éleveurs de poulets à griller possèdent des troupeaux de 2,000 poulets et plus et que de ce nombre, 20 pour cent seulement des éleveurs opèrent sans contrat de production. Ces chiffres indiquent clairement les changements radicaux qui se sont produits depuis une dizaine d'années dans l'orientation, les habitudes et les méthodes d'élevage.

Les moyennes statistiques quinquennales révèlent au cours de la période de 1941 à 1960 des augmentations presque constantes dans le nombre des oiseaux domestiques, exception faite des oies et des canards. La moyenne au 1er juin des années 1941-45 indique 9,869,000 poules et poulets et 200,000 dindons, tandis que celle de 1956-60 montre un effectif de 10,850,000 et de 658,000 respectivement. Au 1er juin 1961, le nombre de poules et poulets atteint 12 millions et celui des dindons 745,000.

Consommation per capita

La consommation canadienne per capita des produits avicoles depuis 1941 est marquée par une tendance à la hausse. Un des facteurs responsables est la diminution des prix des produits avicoles, surtout depuis 1951, due à la spécialisation intensive dans l'élevage. De 16.1 livres en 1941 qu'elle était pour toute viande de volaille elle est passée à 31.4 livres en 1961. L'augmentation la plus forte se trouve au secteur viande de poule et de poulet; de 13.0 livres en 1941 elle s'élève à 23.2 livres en 1961. Il faut également mentionner l'accroissement de la consommation de la viande de dindon qui passe de 2.4 livres en 1941 à 7.7 en 1961.

En ce qui concerne la consommation des oeufs, la tendance à la hausse est beaucoup moins accentuée comparativement à celle de la viande de volaille. De 20.2 douzaines en 1941, elle s'établit à 23.5 en 1961.

has developed rapidly. On the other hand, to meet consumer demand for eggs, the best layer strains also acquired great popularity so that, presently, poultry breeding includes strains to produce meat, eggs and the dual purpose types.

The number of birds raised in the Province of Quebec in 1961 is estimated at 40 million chicks and 2 million turkey poults. The chicken flocks include 35,600,000 broilers, 2,300,000 layers and 2,400,000 dual purpose types. Broiler turkey poults numbered 1,500,000 and those of mature weight 500,000.

The marked tendency towards keeping broiler poultry shows the importance of integration in the main poultry-farming counties of the Province. A survey conducted in December 1961, by the instructors of poultry breeding of the Department of Agriculture and Colonization reveals that 660 breeders of broiler chicken have flocks of 2000 and more chicks and that, of this number, only 20 per cent of these producers operate without a contract covering production. These figures are a clear indication of the radical changes which have taken place during the past decade in the trends, habits and the methods of poultry breeding.

The statistical averages covering five-year periods reveal that, in the years 1941 to 1960, there were almost constant increases in the total number of domestic birds, with the exception of geese and ducks. The average at June 1 for the years 1941-45 indicates 9,869,000 fowl and chickens and 200,000 turkeys while the average for 1956-60 shows 10,850,000 and 658,000 respectively. At June 1, 1961, the number of fowl and chickens reached 12 million and that of turkeys 745,000.

Per Capita Consumption

Since 1941, the per capita consumption of poultry products in Canada has shown an upward trend. One of the factors accounting for this is the decrease in the price of poultry products, especially since 1951, due to intensive specialization in poultry breeding. In fact, from a 1951 per capita consumption of 16.1 lbs. it reached 31.4 in 1961. The largest increase occured in the fowl and chicken meat sector — from 13.0 lbs. in 1941 to 23.2 lbs. in 1961. Also noteworthy is the increase in turkey meat consumption which rose from 2.4 lbs. in 1941 to 7.7 in 1961.

The upward trend in egg consumption is much less pronounced than in poultry meat consumption; from 20.2 dozen in 1941, it is 23.5 in 1961.

Consommation per capita des produits avicoles, Canada

Per Capita Consumption of Poultry Products, Canada

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Oeufs — Eggs
	lb.	lb.	lb.	douz. - doz.
1941	16.1	13.6	2.4	20.2
1946	16.9	14.1	2.2	21.8
1951	18.0	15.0	2.6	20.0
1956	25.6	19.2	6.0	24.3
1961	31.4	23.2	7.7	23.5

Insuffisance de la production

Malgré une augmentation notable de la production avicole, le volume de toute viande de volaille et des oeufs consommés dans le Québec est encore supérieur à celui de la production. L'écart est plus accentué pour les oeufs et les dindons que pour les poules et poulets. En effet, en 1961, la production des oeufs répond à peine à la moitié des besoins de la consommation, celle des dindons à 40 pour cent tandis que celle de la viande de poule et de poulet n'enregistre qu'un léger déficit de 3.5 pour cent.

Deficits in Poultry Production

Despite a marked increase in production, the quantity of all poultry meat and eggs consumed in Quebec is still higher than the volume of production. The difference between supply and demand is more pronounced for eggs and turkeys than for fowl and chickens. As a matter of fact, in 1961, egg production scarcely met half of the consumers' demand, turkey production, 40 per cent of it, while the production of fowl and chicken meat shows only a slight deficit of 3.5 per cent.

Insuffisance des productions avicoles de la province de Québec

Deficits in Poultry Production, Province of Quebec

Années — Years	Toutes viandes de volailles — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	pourcentages — percentages					
1941	56.6	51.9	78.3	77.6	80.8	42.2
1946	51.8	48.0	72.1	82.1	57.6	33.4
1951	49.6	51.9	30.4	87.1	64.6	39.7
1956	40.2	36.6	50.2	87.8	36.0	47.1
1961	17.4	3.5	57.2	86.2	30.5	49.9

Il importe de noter que le déficit de la production de la viande de poule et de poulet a tendance à disparaître et que ce sont les "préparations spéciales" telles que: pâtés de poulet, poulet en morceaux, etc., qui sont surtout en carence. Bien que l'augmentation du nombre de sujets à ponte, enregistrée dans les couvoirs en 1961, permette de présager pour 1962 une hausse de la production d'oeufs, le déficit persistera.

It should be noted that the deficit in the production of fowl and chicken meat has a tendency to disappear. It is rather in the field of special and conserved chicken preparations, such as pâtés, boned chicken, etc., that the supply is deficient. Although an increase in the number of layers in registered hatcheries in 1961 permits forecasting a rise in egg production for 1962, the deficit will persist.

Tableau 1 — Revenu brut agricole total, Canada - Québec, 1926-1961

Table 1 — Total Gross Farm Income, Canada - Quebec, 1926-1961

Années — Years	Canada	Québec	Québec % du - of Canada	Années — Years	Canada	Québec	Québec % du - of Canada
Moyenne - Average :	$'000	$'000	%		$'000	$'000	%
1926 - 1930	1,145,987	159,465	13.9	1941	1,049,608	181,690	17.3
1931 - 1935	622,483	102,685	16.5	1942	1,713,997	224,865	13.1
1936 - 1940	865,276	138,319	16.0	1943	1,558,051	259,856	16.7
1941 - 1945	1,592,915	243,821	15.3	1944	1,951,772	282,410	14.5
1946 - 1950	2,415,433	365,803	15.1	1945	1,691,149	270,283	16.0
1951 - 1955	3,115,833	459,953	14.8				
1956 - 1960	3,080,398	487,946	15.8	1946	1,992,973	303,922	15.2
				1947	2,182,581	337,802	15.5
1926	1,202,900	159,492	13.3	1948	2,718,710	400,917	14.7
1927	1,243,815	158,943	12.8	1949	2,631,443	383,024	14.6
1928	1,281,262	168,475	13.1	1950	2,551,457	403,350	15.8
1929	1,050,131	165,288	15.7				
1930	951,827	145,126	15.2	1951	3,419,084	482,186	14.1
				1952	3,481,801	462,362	13.3
1931	634,823	115,731	18.2	1953	3,188,112	447,780	14.0
1932	578,731	93,313	16.1	1954	2,585,716	445,188	17.2
1933	539,859	90,246	16.7	1955	2,904,451	462,249	15.9
1934	656,586	104,547	15.9				
1935	702,418	109,586	15.6	1956	3,195,231	470,866	14.7
				1957	2,764,707	457,718	16.6
1936	719,657	121,584	16.9	1958	3,130,789	503,912	16.1
1937	804,859	133,306	16.6	1959	3,083,941	503,840	16.3
1938	859,074	133,354	15.5	1960	3,227,324	503,394	15.6
1939	944,352	145,700	15.4				
1940	998,440	157,649	15.8	1961	3,040,542	535,366	17.6

Source : Handbook of Agricultural Statistics Part II. 1926-1957 and Farm Net Income, 1958-1961, Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : Handbook of Agricultural Statistics Part II, 1926-1957 and Farm Net Income, 1958-1961, Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Le revenu brut agricole découlant des exploitations agricoles est obtenu par l'addition des item suivants : 1) Le revenu monétaire provenant de la vente des produits agricoles. 2) Le revenu en nature, i.e. l'évaluation des denrées agricoles produites et consommées par les personnes vivant sur les fermes, à laquelle on ajoute une valeur locative pour la maison. 3) Les changements positifs ou négatifs des inventaires annuels de bestiaux, de volailles et du grain.

A l'analyse du tableau I, il ressort que la contribution du Québec au revenu brut national est passée de 13.9% au cours des années 1926-30 à 15.8% de 1956-60 pour s'élever à 17.6% en 1961.

Gross farm income from farming operations is arrived at by adding up the following figures : 1) Cash income from the sale of farm products. 2) Income in kind, i.e. value of farm food produced and consumed by persons living on farms, plus rental value of farm homes. 3) Positive or negative changes in annual farm inventories of livestock, poultry and grains.

From an analysis of Table 1, it may be observed that Quebec's contribution to the national gross income rose from 13.9% in the period 1926-30 to 15.8% in the period 1956-60 and to 17.6% in 1961.

Tableau 2 — Nombre-indices* du revenu brut agricole, Canada et Québec, 1926-1961

Table 2 — Index Numbers* of Farm Gross Income, Canada and Quebec, 1926-1961

1949 = 100

Années — Years	Canada	Québec	Années — Years	Canada	Québec
Moyenne - Average :					
1926 - 1930	43.5	41.6	1941	39.5	47.4
1931 - 1935	23.7	26.8	1942	65.1	58.7
1936 - 1940	32.9	36.1	1943	59.2	67.8
1941 - 1945	60.5	63.7	1944	74.2	73.7
1946 - 1950	91.8	95.5	1945	64.3	70.6
1951 - 1955	118.4	120.1			
1956 - 1960	117.1	127.4	1946	75.7	79.3
			1947	82.9	88.2
1926	45.7	41.6	1948	103.3	104.7
1927	47.3	41.5	1949	100.0	100.0
1928	48.7	44.0	1950	97.0	105.3
1929	39.9	43.2			
1930	36.2	37.9	1951	129.9	125.9
			1952	132.3	120.7
1931	24.1	30.2	1953	121.2	116.9
1932	22.0	24.4	1954	98.3	116.2
1933	20.5	23.6	1955	110.4	120.7
1934	25.0	27.3			
1935	26.7	28.6	1956	121.4	122.9
			1957	105.1	119.5
1936	27.3	31.7	1958	119.6	131.6
1937	30.6	34.8	1959	117.2	131.5
1938	32.6	34.8	1960	122.6	131.4
1939	35.9	38.6			
1940	37.9	41.2	1961	115.5	139.8

* Adapté des données présentées au tableau 1.

* Based on data presented in Table 1.

Le revenu brut agricole au Québec, au cours de la période 1926-61 a atteint son plus bas niveau en 1933. Exprimé en nombres-indices, il ne représentait à cette date que 23.6. De 1934 à 1940, l'augmentation est lente, puis vient la période de guerre et d'après-guerre ou la montée du revenu brut est très accélérée; en effet, de 47.4 qu'il était en 1941, il passe à 125.9 en 1951. Par la suite, soit jusqu'en 1958, le revenu brut demeure à peu près stable, puis atteint 139.8 en 1961.

Gross Quebec farm income, during the period 1926-61, reached its lowest level in 1933, representing at this time, in index-numbers, only 23.6. From 1934 to 1940, increase was slow; then came the war and post-war periods when gross income climbed sharply, passing from 47.4 in 1941 to 125.9 in 1951. Thereafter, up to 1958, it remained almost unchanged and had reached the 139.8 mark in 1961.

Tableau 3 — Viande de volaille et oeufs : Revenu, Canada, 1926-1961

Table 3 — Poultry Meat and Eggs : Income, Canada, 1926-1961

Années — Years	Revenu monétaire — Cash Income			Revenu en nature — Income in Kind			Revenu brut total — Total Gross Income
	TOTAL : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	TOTAL : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Vialde de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	
Moyenne - Average :	milliers de dollars — thousand dollars						
1926 — 1930	73,326	28,072	45,254	24,504	—	—	97,830
1931 — 1935	41,624	17,592	24,032	14,044	—	—	55,668
1936 — 1940	48,732	20,374	28,358	18,796	—	—	67,528
1941 — 1945	113,246	44,826	68,420	32,799	—	—	146,045
1946 — 1950	169,699	68,233	101,466	37,549	15,293	22,256	207,248
1951 — 1955	261,891	138,090	123,801	37,629	17,208	20,421	299,520
1956 — 1960	283,711	140,014	143,697	28,919	11,825	17,094	312,630
1926	64,331	25,180	39,151	22,718	*	*	87,049
1927	71,245	26,740	44,505	24,554	*	*	95,799
1928	79,377	29,255	50,122	26,383	*	*	105,760
1929	79,373	31,662	47,711	25,387	*	*	104,760
1930	72,304	27,522	44,782	23,476	*	*	95,780
1931	51,613	20,344	31,269	15,903	*	*	67,516
1932	35,696	16,241	19,455	12,156	*	*	47,852
1933	35,789	15,799	19,990	12,201	*	*	47,990
1934	41,594	16,673	24,921	14,491	*	*	56,085
1935	43,429	18,903	24,526	15,467	*	*	58,896
1936	47,593	18,956	28,637	16,541	*	*	64,134
1937	48,358	19,873	28,485	17,721	*	*	66,079
1938	46,953	19,396	27,557	17,991	*	*	64,944
1939	48,311	20,882	27,429	19,036	*	*	67,347
1940	52,443	22,762	29,681	22,694	*	*	75,137
1941	63,632	25,265	38,367	24,245	10,570	13,675	87,877
1942	97,411	37,771	59,640	32,313	13,863	18,450	129,724
1943	120,138	49,108	71,030	36,712	17,640	19,072	156,850
1944	132,269	51,222	81,047	33,550	15,446	18,104	165,819
1945	152,781	60,766	92,015	37,177	18,109	19,068	189,958
1946	146,013	56,596	89,417	38,626	16,030	22,596	184,639
1947	168,609	60,658	107,951	37,437	16,628	20,809	206,046
1948	184,633	63,731	120,902	39,168	15,063	24,105	223,801
1949	182,065	80,117	101,948	37,713	14,656	23,057	219,778
1950	167,174	80,062	87,112	34,802	14,088	20,714	201,976
1951	248,194	132,954	115,240	45,574	19,088	26,486	293,768
1952	245,815	136,316	109,499	39,187	19,931	19,256	285,002
1953	270,573	134,233	136,340	38,697	17,256	21,441	309,270
1954	261,799	136,457	125,342	34,229	17,316	16,913	296,028
1955	283,073	150,492	132,581	30,457	12,451	18,006	313,530
1956	293,756	144,879	148,877	31,300	12,090	19,210	325,056
1957	276,772	133,516	143,256	28,193	11,901	16,292	304,965
1958	298,511	149,425	149,086	29,683	12,608	17,075	328,194
1959	277,583	137,801	139,782	26,794	10,569	16,225	304,377
1960	271,075	133,591	137,484	28,627	11,956	16,671	299,702
1961	283,398	141,871	141,527	28,072	11,191	16,881	311,470

(*) Non disponible.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

(*) Not available.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 4 — Viande de volaille et oeufs : Revenu, province de Québec, 1926-1961

Table 4 — Poultry Meat and Eggs : Income, Province of Quebec, 1926-1961

Années — Years	Revenu monétaire — Cash Income			Revenu en nature — Income in Kind			Revenu brut total — Total Gross Income
	TOTAL : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	TOTAL : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Vialde de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	
	milliers de dollars — thousand dollars						
Moyenne - Average :							
1926 — 1930	9,090	3,326	5,764	5,296	—	—	14,386
1931 — 1935	5,497	2,171	3,326	3,171	—	—	8,668
1936 — 1940	7,107	2,582	4,525	4,162	—	—	11,269
1941 — 1945	15,667	6,153	9,514	6,336	2,119	4,217	22,003
1946 — 1950	28,633	11,498	17,135	7,044	1,909	5,135	35,677
1951 — 1955	47,736	27,766	19,970	7,383	2,661	4,722	55,119
1956 — 1960	50,590	28,887	21,703	5,383	1,748	3,635	55,973
1926	8,218	3,001	5,217	4,901	*	*	13,119
1927	9,166	3,130	6,036	5,444	*	*	14,610
1928	9,915	3,552	6,363	5,751	*	*	15,666
1929	9,074	3,655	5,419	5,162	*	*	14,236
1930	9,076	3,292	5,784	5,220	*	*	14,296
1931	5,904	2,576	3,328	3,287	*	*	9,191
1932	5,287	2,245	3,042	2,928	*	*	8,215
1933	4,807	1,884	2,923	2,838	*	*	7,645
1934	5,714	2,010	3,704	3,392	*	*	9,106
1935	5,776	2,141	3,635	3,408	*	*	9,184
1936	6,357	1,957	4,400	3,676	*	*	10,033
1937	6,894	2,563	4,331	3,895	*	*	10,789
1938	7,008	2,588	4,420	3,968	*	*	10,976
1939	7,254	2,735	4,519	4,310	*	*	11,564
1940	8,024	3,067	4,957	4,960	*	*	12,984
1941	8,344	3,249	5,095	5,018	1,578	3,440	13,362
1942	12,733	4,970	7,763	6,426	1,997	4,429	19,159
1943	15,128	6,004	9,124	7,069	2,372	4,697	22,197
1944	19,513	7,548	11,965	6,266	2,099	4,167	25,779
1945	22,675	9,053	13,622	6,900	2,550	4,350	29,575
1946	20,845	7,835	13,010	7,951	2,182	5,769	28,796
1947	28,146	10,807	17,339	7,074	2,220	4,854	35,220
1948	31,180	10,529	20,651	7,415	1,861	5,554	38,595
1949	33,368	14,319	19,049	6,878	1,824	5,054	40,246
1950	29,627	14,000	15,627	5,903	1,457	4,446	35,530
1951	40,385	20,653	19,732	8,662	2,527	6,135	49,047
1952	45,679	27,644	18,035	7,848	3,213	4,635	53,527
1953	51,501	30,352	21,149	7,996	3,052	4,944	59,497
1954	46,550	25,799	20,751	6,500	2,676	3,824	53,050
1955	54,566	34,383	20,183	5,913	1,839	4,074	60,479
1956	50,507	26,863	23,644	5,876	1,840	4,036	56,383
1957	48,897	26,766	22,131	5,303	1,892	3,411	54,200
1958	53,704	32,264	21,440	5,580	1,871	3,709	59,284
1959	49,384	27,676	21,708	5,053	1,541	3,512	54,437
1960	50,459	30,864	19,595	5,102	1,594	3,508	55,561
1961	56,783	35,475	21,308	5,465	1,916	3,549	62,248

(*) Non disponible.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

(*) Not available.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 5 — Nombres-indices* du revenu brut avicole, Canada et Québec, 1926-1961

Table 5 — Index Numbers* of Gross Income from Poultry Products, Canada and Quebec, 1926-1961

1949 = 100

Années — Years	Canada	Québec	Années — Years	Canada	Québec
Moyenne - Average :					
1926 - 1930	44.5	35.7	1941	40.0	33.2
1931 - 1935	25.3	21.5	1942	59.0	47.6
1936 - 1940	30.7	28.0	1943	71.4	55.1
1941 - 1945	66.4	54.7	1944	75.4	64.1
1946 - 1950	94.3	88.6	1945	86.4	73.5
1951 - 1955	136.3	137.0			
1956 - 1960	142.2	139.1	1946	84.0	71.5
			1947	93.8	87.5
1926	39.6	32.6	1948	101.8	95.9
1927	43.6	36.3	1949	100.0	100.0
1928	48.1	38.9	1950	91.9	88.3
1929	47.7	35.4			
1930	43.6	35.5	1951	133.7	121.9
			1952	129.7	133.0
1931	30.7	22.8	1953	140.7	147.8
1932	21.8	20.4	1954	134.7	131.8
1933	21.9	19.0	1955	142.6	150.3
1934	25.5	22.6			
1935	26.8	22.8	1956	147.9	140.1
			1957	138.7	134.7
1936	29.2	24.9	1958	149.3	147.3
1937	30.0	26.8	1959	138.5	135.3
1938	29.5	27.3	1960	136.4	138.1
1939	30.6	28.7			
1940	34.2	32.3	1961	141.7	154.7

* Adapté des données présentées aux tableaux 3 et 4. — Based on data presented in Tables 3 and 4.

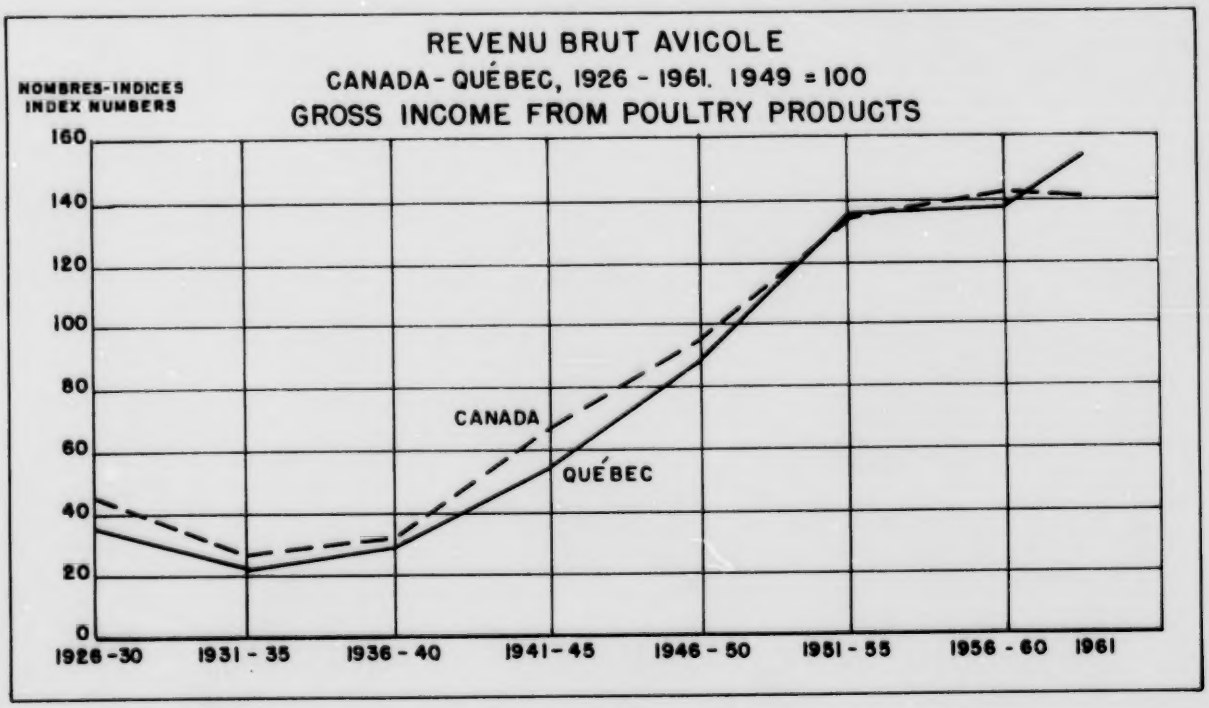


TABLEAU 6 — Revenu brut avicole du Québec, comparé à celui du Canada, 1926-1961

TABLE 6 — Gross Income from Poultry Products, Quebec as Compared with Canada, 1926-1961

Années — Years	Québec % du - of Canada	Années — Years	Québec % du - of Canada
Moyenne - Average :	%		%
1926 - 1930	14.7	1941	15.2
1931 - 1935	15.6	1942	14.8
1936 - 1940	16.7	1943	14.2
1941 - 1945	15.1	1944	15.5
1946 - 1950	17.2	1945	15.6
1951 - 1955	18.4		
1956 - 1960	17.9	1946	15.6
		1947	17.1
1926	15.1	1948	17.2
1927	15.2	1949	18.3
1928	14.8	1950	17.6
1929	13.6		
1930	14.9	1951	16.7
		1952	18.8
1931	13.6	1953	19.2
1932	17.2	1954	17.9
1933	15.9	1955	19.3
1934	16.2		
1935	15.6	1956	17.3
		1957	17.8
1936	15.6	1958	18.1
1937	16.3	1959	17.9
1938	16.9	1960	18.5
1939	17.2		
1940	17.3	1961	20.0

Adapté des données présentées aux tableaux 3 et 4. — Based on data presented in Tables 3 and 4.

Tableau 7 — Revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961

Table 7 — Cash Income from Poultry Products, Canada, 1926-1961

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne – Average :	$'000	$'000	$'000		$'000	$'000	$'000
1926 - 1930	73,326	28,072	45,254	1941	63,632	25,265	38,367
1931 - 1935	41,624	17,592	24,032	1942	97,411	37,771	59,640
1936 - 1940	48,731	20,374	28,357	1943	120,138	49,108	71,030
1941 - 1945	113,246	44,826	68,420	1944	132,269	51,222	81,047
1946 - 1950	169,698	68,232	101,466	1945	152,781	60,766	92,015
1951 - 1955	261,890	138,090	123,800				
1956 - 1960	283,701	140,004	143,697	1946	146,013	56,596	89,417
				1947	168,609	60,658	107,951
1926	64,331	25,180	39,151	1948	184,633	63,731	120,902
1927	71,245	26,740	44,505	1949	182,065	80,117	101,948
1928	79,377	29,255	50,122	1950	167,174	80,062	87,112
1929	79,373	31,662	47,711				
1930	72,304	27,522	44,782	1951	248,194	132,954	115,240
				1952	245,815	136,316	109,499
1931	51,613	20,344	31,269	1953	270,573	134,233	136,340
1932	35,696	16,241	19,455	1954	261,799	136,457	125,342
1933	35,789	15,799	19,990	1955	283,073	150,492	132,581
1934	41,594	16,673	24,921				
1935	43,429	18,903	24,526	1956	293,707	144,830	148,877
				1957	276,772	133,516	143,256
1936	47,593	18,956	28,637	1958	298,511	149,425	149,086
1937	48,358	19,873	28,485	1959	277,583	137,801	139,782
1938	46,953	19,396	27,557	1960	271,075	133,591	137,484
1939	48,311	20,882	27,429				
1940	52,443	22,762	29,681	1961	283,398	141,871	141,527

Source : "Revenu monétaire agricole", Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Farm Cash Income," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Au cours des années 1926-30, le revenu monétaire avicole du Canada représentait plus de 73 millions de dollars et la contribution des oeufs comptait pour près des deux-tiers. De 1931 à 1941, il s'établit à un niveau plus bas, soit 45 millions de dollars, et à compter de 1942 il suit une courbe ascendante pour atteindre son maximum en 1958 avec une valeur de 298 millions de dollars. Il convient de souligner que depuis 1953, l'importance du revenu monétaire en provenance des oeufs et de la viande de volaille est à peu près égal.

The Canadian cash income from eggs and poultry, during the period 1926-30, totalled more than 73 million dollars, with eggs accounting for two-thirds of this figure. From 1931 to 1941, it fell to 45 million dollars but, from 1942, followed an upward curve to reach its peak in 1958 with a 298 million dollar value. Worthy of mention is the fact that, since 1953, cash income from eggs and poultry meat are about equal in importance.

TABLEAU 8 — Nombres-indices* du revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961

TABLE 8 — Index Numbers* of Cash Income from Poultry Products, Canada, 1926-1961

1949 = 100

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne – Average :							
1926 - 1930	40.3	35.0	44.4	1941	34.9	31.5	37.6
1931 - 1935	22.8	21.9	23.5	1942	53.5	47.1	58.5
1936 - 1940	26.7	25.4	27.8	1943	66.0	61.3	69.6
1941 - 1945	62.2	55.9	67.1	1944	72.6	63.9	79.5
1946 - 1950	93.2	82.2	99.5	1945	83.9	75.9	90.3
1951 - 1955	143.8	173.6	121.4				
1956 - 1960	155.8	174.7	140.9	1946	80.2	70.6	87.7
				1947	92.6	75.7	105.8
1926	35.3	31.4	38.4	1948	101.4	79.5	118.5
1927	39.1	33.3	43.6	1949	100.0	100.0	100.0
1928	43.6	36.5	49.2	1950	91.8	99.9	85.4
1929	43.5	39.5	46.8				
1930	39.7	34.3	43.9	1951	136.3	165.9	113.0
				1952	135.0	170.1	107.4
1931	28.4	25.3	30.6	1953	148.6	167.6	133.7
1932	19.6	20.2	19.0	1954	143.7	170.3	123.0
1933	19.7	19.7	19.6	1955	155.4	187.9	130.0
1934	22.8	20.8	24.4				
1935	23.8	23.6	24.0	1956	161.3	180.7	146.0
				1957	152.0	166.6	140.5
1936	26.1	23.7	28.1	1958	164.0	186.5	146.2
1937	26.5	24.8	27.9	1959	152.5	172.0	137.1
1938	25.8	24.2	27.0	1960	148.9	166.7	134.9
1939	26.5	26.1	26.9				
1940	28.8	28.4	29.1	1961	155.7	177.1	138.8

* Adapté des données présentées au tableau 7. — Based on data presented in Table 7.

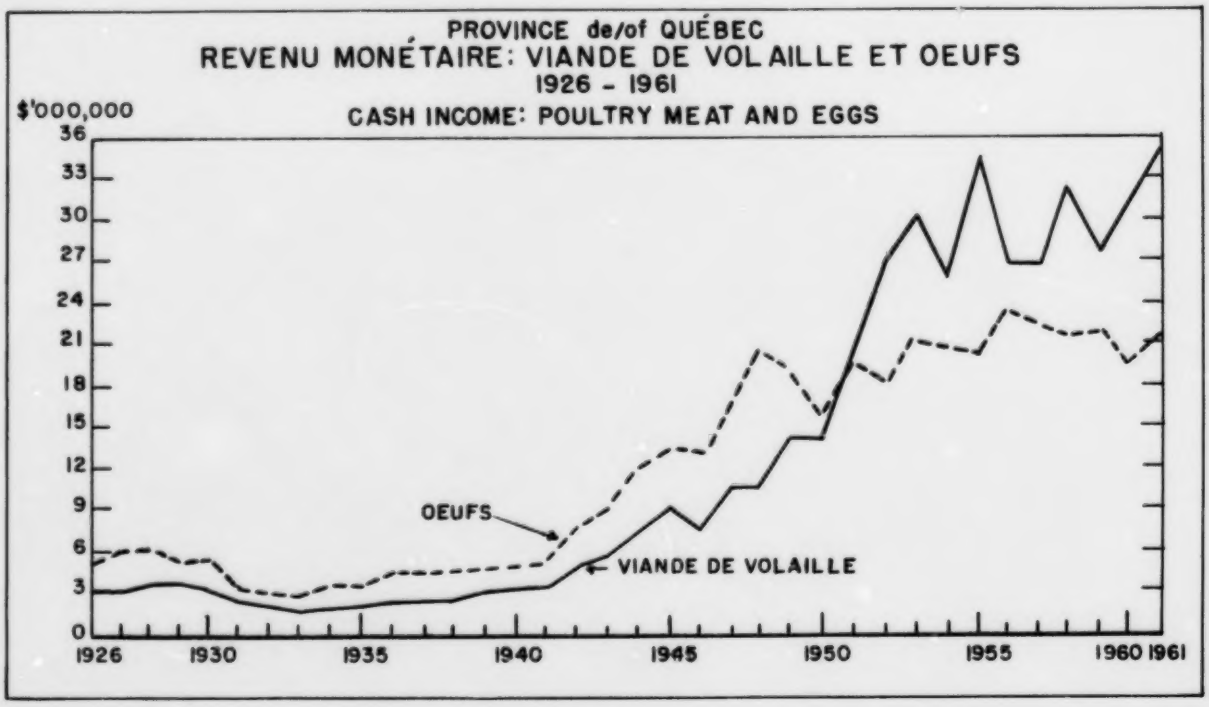


Tableau 9 — Revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961

Table 9 — Cash Income from Poultry Products, Quebec, 1926-1961

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne - Average :	$'000	$'000	$'000		$'000	$'000	$'000
1926 - 1930	9,090	3,326	5,764	1941	8,344	3,249	5,095
1931 - 1935	5,497	2,171	3,326	1942	12,733	4,970	7,763
1936 - 1940	7,107	2,582	4,525	1943	15,128	6,004	9,124
1941 - 1945	15,667	6,153	9,514	1944	19,513	7,548	11,965
1946 - 1950	28,633	11,498	17,135	1945	22,675	9,053	13,622
1951 - 1955	47,736	27,766	19,970				
1956 - 1960	50,590	28,887	21,703	1946	20,845	7,835	13,010
				1947	28,146	10,807	17,339
1926	8,218	3,001	5,217	1948	31,180	10,529	20,651
1927	9,166	3,130	6,036	1949	33,368	14,319	19,049
1928	9,915	3,552	6,363	1950	29,627	14,000	15,627
1929	9,074	3,655	5,419				
1930	9,076	3,292	5,784	1951	40,385	20,653	19,732
				1952	45,679	27,644	18,035
1931	5,904	2,576	3,328	1953	51,501	30,352	21,149
1932	5,287	2,245	3,042	1954	46,550	25,799	20,751
1933	4,807	1,884	2,923	1955	54,566	34,383	20,183
1934	5,714	2,010	3,704				
1935	5,776	2,141	3,635	1956	50,507	26,863	23,644
				1957	48,897	26,766	22,131
1936	6,357	1,957	4,400	1958	53,704	32,264	21,440
1937	6,894	2,563	4,331	1959	49,384	27,676	21,708
1938	7,008	2,588	4,420	1960	50,459	30,864	19,595
1939	7,254	2,735	4,519				
1940	8,024	3,067	4,957	1961	56,783	35,475	21,308

Source : "Revenu monétaire agricole", Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Farm Cash Income," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

En 1926, le revenu monétaire avicole de la province de Québec était de 8.2 millions de dollars, dont 5.2 millions en provenance de la vente des oeufs. Le revenu total avicole a augmenté légèrement jusqu'en 1930 pour commencer à fléchir en 1931 et atteindre son plus bas niveau en 1933. De 4.8 millions de dollars qu'il était à cette date, le revenu monétaire avicole s'est accru constamment pour atteindre le chiffre record de 56.8 millions en 1961.

In 1926, the cash income of the Province of Quebec, from eggs and poultry, amounted to 8.2 million dollars, of which 5.2 million dollars were derived from the sale of eggs. The total income slowly increased up to 1930, but started declining in 1931 to reach the lowest level in 1933. From 4.8 million dollars at that time, it gradually increased to a record high figure of 56.8 million dollars in 1961.

Tableau 10 — Nombres-indices* du revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961

Table 10 — Index Numbers* of Cash Income from Poultry Products, Québec, 1926-1961

1949 = 100

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne - Average :			
1926 — 1930	27.2	23.2	30.2
1931 — 1935	16.4	15.1	17.4
1936 — 1940	21.2	18.0	23.7
1941 — 1945	46.9	42.9	49.9
1946 — 1950	85.8	80.2	89.9
1951 — 1955	143.0	193.9	104.8
1956 — 1960	151.6	201.7	113.9
1926	24.6	20.9	27.3
1927	27.5	21.8	31.7
1928	29.7	24.8	33.4
1929	27.2	25.5	28.4
1930	27.2	22.9	30.4
1931	17.6	17.9	17.4
1932	15.8	15.7	16.0
1933	14.4	13.1	15.3
1934	17.1	14.0	19.4
1935	17.3	14.9	19.0
1936	19.0	13.6	23.1
1937	20.6	17.8	22.7
1938	21.0	18.0	23.2
1939	21.7	19.1	23.7
1940	24.0	21.4	26.0
1941	25.0	22.6	26.8
1942	38.1	34.7	40.7
1943	45.3	41.9	47.9
1944	58.4	52.7	62.8
1945	67.9	63.2	71.5
1946	62.4	54.7	68.2
1947	84.3	75.4	91.0
1948	93.4	73.5	108.4
1949	100.0	100.0	100.0
1950	88.8	97.7	82.0
1951	121.0	144.2	103.6
1952	136.8	193.0	94.6
1953	154.3	211.9	110.2
1954	139.5	180.1	108.9
1955	163.5	240.1	105.9
1956	151.3	187.6	124.1
1957	146.5	186.9	116.1
1958	161.0	225.3	112.5
1959	148.0	193.3	113.9
1960	151.2	215.5	102.9
1961	170.2	247.7	111.9

* Adapté des données présentées au tableau 9. — Based on data presented in Table 9.

Tableau 11 — Importance relative* de la viande de volaille et des oeufs dans le revenu monétaire avicole, Canada, 1926-1961

Table 11 — Relative Importance* of Poultry Meat and Eggs in the Poultry Cash Income, Canada, 1926-1961

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne – Average :	%	%	%
1926 — 1930	100.0	38.3	61.7
1931 — 1935	100.0	42.3	57.7
1936 — 1940	100.0	41.8	58.2
1941 — 1945	100.0	39.6	60.4
1946 — 1950	100.0	40.2	59.8
1951 — 1955	100.0	52.7	47.3
1956 — 1960	100.0	49.3	50.7
1926	100.0	39.1	60.9
1927	100.0	37.5	62.5
1928	100.0	36.9	63.1
1929	100.0	39.9	60.1
1930	100.0	38.1	61.9
1931	100.0	39.4	60.6
1932	100.0	45.5	54.5
1933	100.0	44.1	55.9
1934	100.0	40.1	59.9
1935	100.0	43.5	56.5
1936	100.0	39.8	60.2
1937	100.0	41.1	58.9
1938	100.0	41.3	58.7
1939	100.0	43.2	56.8
1940	100.0	43.4	56.6
1941	100.0	39.7	60.3
1942	100.0	38.8	61.2
1943	100.0	40.9	59.1
1944	100.0	38.7	61.3
1945	100.0	39.8	60.2
1946	100.0	38.8	61.2
1947	100.0	36.0	64.0
1948	100.0	34.5	65.5
1949	100.0	44.0	56.0
1950	100.0	47.9	52.1
1951	100.0	53.6	46.4
1952	100.0	55.5	44.5
1953	100.0	49.6	50.4
1954	100.0	52.1	47.9
1955	100.0	53.2	46.8
1956	100.0	49.3	50.7
1957	100.0	48.2	51.8
1958	100.0	50.1	49.9
1959	100.0	49.6	50.4
1960	100.0	49.3	50.7
1961	100.0	50.1	49.9

* Adapté des données présentées au tableau 7. — Based on data presented in Table 7.

TABLEAU 12 — Importance relative* de la viande de volaille et des oeufs dans le revenu monétaire avicole, Québec, 1926-1961

TABLE 12 — Relative Importance* of Poultry Meat and Eggs in the Poultry Cash Income, Quebec, 1926-1961

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne - Average :	%	%	%
1926 — 1930	100.0	36.6	63.4
1931 — 1935	100.0	39.5	60.5
1936 — 1940	100.0	36.3	63.7
1941 — 1945	100.0	39.3	60.7
1946 — 1950	100.0	40.2	59.8
1951 — 1955	100.0	58.2	41.8
1956 — 1960	100.0	57.1	42.9
1926	100.0	36.5	63.5
1927	100.0	34.1	65.9
1928	100.0	35.8	64.2
1929	100.0	40.3	59.7
1930	100.0	36.3	63.7
1931	100.0	43.6	56.4
1932	100.0	42.5	57.5
1933	100.0	39.2	60.8
1934	100.0	35.2	64.8
1935	100.0	37.1	62.9
1936	100.0	30.8	69.2
1937	100.0	37.2	62.8
1938	100.0	36.9	63.1
1939	100.0	37.7	62.3
1940	100.0	38.2	61.8
1941	100.0	38.9	61.1
1942	100.0	39.0	61.0
1943	100.0	39.7	60.3
1944	100.0	38.7	61.3
1945	100.0	39.9	60.1
1946	100.0	37.6	62.4
1947	100.0	38.4	61.6
1948	100.0	33.8	66.2
1949	100.0	42.9	57.1
1950	100.0	47.3	52.7
1951	100.0	51.1	48.9
1952	100.0	60.5	39.5
1953	100.0	58.9	41.1
1954	100.0	55.4	44.6
1955	100.0	63.0	37.0
1956	100.0	53.2	46.8
1957	100.0	54.7	45.3
1958	100.0	60.1	39.9
1959	100.0	56.0	44.0
1960	100.0	61.2	38.8
1961	100.0	62.5	37.5

* Adapté des données présentées au tableau 9. — Based on data presented in Table 9.

Tableau 13 — Revenu monétaire avicole, Québec comparé au Canada, 1926-1961*

Table 13 — Cash Income from Poultry Products, Quebec as Compared with Canada, 1926-1961*

Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs	Années — Years	Total : Volaille et oeufs — Poultry and Eggs	Viande de volaille — Poultry Meat	Oeufs — Eggs
Moyenne – Average :	%	%	%		%	%	%
1926 - 1930	12.4	11.8	12.7	1941	13.1	12.9	13.3
1931 - 1935	13.2	12.3	13.8	1942	13.1	13.2	13.0
1936 - 1940	14.6	12.7	16.0	1943	12.6	12.2	12.8
1941 - 1945	13.8	13.7	13.9	1944	14.8	14.7	14.8
1946 - 1950	16.9	16.9	16.9	1945	14.8	14.9	14.8
1951 - 1955	18.2	20.1	16.1				
1956 - 1960	17.8	20.6	15.1	1946	14.3	13.8	14.5
				1947	16.7	17.8	16.1
1926	12.8	11.9	13.3	1948	16.9	16.5	17.1
1927	12.9	11.7	13.6	1949	18.3	17.9	18.7
1928	12.5	12.1	12.7	1950	17.7	17.5	17.9
1929	11.4	11.5	11.4				
1930	12.6	12.0	12.9	1951	16.3	15.5	17.1
				1952	18.6	20.3	16.5
1931	11.4	12.7	10.6	1953	19.0	22.6	15.5
1932	14.8	13.8	15.6	1954	17.8	18.9	16.6
1933	13.4	11.9	14.6	1955	19.3	22.8	15.2
1934	13.7	12.1	14.9				
1935	13.3	11.3	14.8	1956	17.2	18.5	15.9
				1957	17.7	20.0	15.4
1936	13.4	10.3	15.4	1958	18.0	21.6	14.4
1937	14.3	12.9	15.2	1959	17.8	20.1	15.5
1938	14.9	13.3	16.0	1960	18.6	23.1	14.3
1939	15.0	13.1	16.5				
1940	15.3	13.5	16.7	1961	20.0	25.0	15.1

* Adapté des données présentées aux tableaux 7 et 9.

* Based on data presented in Tables 7 and 9.

En comparant le revenu monétaire avicole du Québec à celui du Canada, on constate que la contribution du Québec a toujours été grandissante depuis 1926. En effet, de 12.8% qu'elle était en 1926, elle est passée à 20% en 1961. C'est le secteur de la viande de volaille qui est le principal responsable de cette hausse, car il est passé de 11.9% en 1926 à 25.0% en 1961. L'apport du Québec au revenu monétaire national en provenance des oeufs ne montre qu'un léger gain depuis 1926; de 13.3% qu'il était en 1926 il s'établit à 15.1% en 1961.

In comparing the cash income from eggs and poultry in the Province of Quebec with that of Canada, it is noted that Quebec's contribution has grown steadily since 1926. In fact, from the 12.8% at which it stood in 1926, it has gone to 20% in 1961. Poultry meat was the main factor in this increase, rising from 11.9% in 1926 to 25% in 1961. Quebec's contribution to the national cash income from eggs shows only a slight increase since 1926, having passed from 13.3% at that time to 15.1% in 1961.

Tableau 14 — Fermes gardant des volailles dans la province de Québec, classées selon le nombre d'oiseaux, 1951-1956

Table 14 — Farms Reporting Poultry in the Province of Quebec, Classified by Number of Birds, 1951-1956

Nombre de volailles — Number of Poultry	Poules et poulets, tous âges — Hens and Chickens, all Ages		Poules et poulettes 6 mois et plus — Hens and Pullets, 6 Months and Over		Dindons — Turkeys	
	1951	1956	1951	1956	1951	1956
	No.	No.	No.	No.	No.	No.
1 - 7	5,700	4,910	7,651	5,983	768	833
8 - 17	20,516	17,678	26,945	21,426	342	410
18 - 47	28,851	23,859	32,525	26,858	437	280
48 - 77	9,644	7,994	7,363	6,840	196	122
78 - 122	5,999	4,887	3,112	3,313	248	105
123 - 177	4,533	3,607	1 622	2,078	195	75
178 - 272	4,812	3,432	989	1,360	227	117
273 - 527	6,063	4,730	779	1,100	243	161
528 - 972	2,072	2,214	178	288	87	96
973 - 2,027	1,035	1,134	108*	155*	83*	183*
2,028 et plus — and over	281	573	—	—	—	—
Toutes fermes déclarant — All farms reporting	89,506	75,018	81,272	69,401	2,826	2,382
Nombre total de fermes — Total number of farms	134,336	122,617	—	—	—	—
Pourcentage des fermes déclarant des volailles — Percentage of farms reporting poultry	66.6	61.2	60.5	56.6	2.1	1.9

* 973 oiseaux et plus. — 973 birds and over.

Source : Recensements agricoles 1951 et 1956. — Source : Census of Agriculture, 1951 and 1956.

N.B. — Les chiffres du recensement de 1961 seront publiés sous peu. — The 1961 Census figures are soon to be published.

Tableau 15 — Fermes gardant des volailles classées selon le nombre d'oiseaux en pourcentage* du nombre total de fermes gardant des volailles, Québec, 1951-1956

Table 15 — Farms Reporting Poultry Classified by Number Reported as Percentage* of Total Number of Farms Keeping Poultry, Quebec, 1951-1956

Nombre de volailles — Number of Poultry	Poules et poulets, tous âges — Hens and Chickens, all Ages		Poules et poulettes 6 mois et plus — Hens and Pullets, 6 Months and Over		Dindons — Turkeys	
	1951	1956	1951	1956	1951	1956
	%	%	%	%	%	%
1 - 7	6.4	6.5	9.4	8.6	27.2	35.0
8 - 17	22.9	23.6	33.3	30.9	12.1	17.2
18 - 47	32.1	31.8	40.0	38.7	15.5	11.8
48 - 77	10.8	10.6	9.0	9.8	6.9	5.1
78 - 122	6.7	6.5	3.8	4.8	8.8	4.4
123 - 177	5.1	4.8	2.0	3.0	6.9	3.1
178 - 272	5.4	4.6	1.2	2.0	8.0	4.9
273 - 527	6.8	6.3	1.0	1.6	8.6	6.8
528 - 972	2.3	3.0	0.2	0.4	3.1	4.0
973 - 2,027	1.2	1.5	0.1	0.2	2.9	7.7
2,028 et plus — and over	0.3	0.8	—	—	—	—

* Adapté des données présentées au tableau 14. — Based on data presented in Table 14.

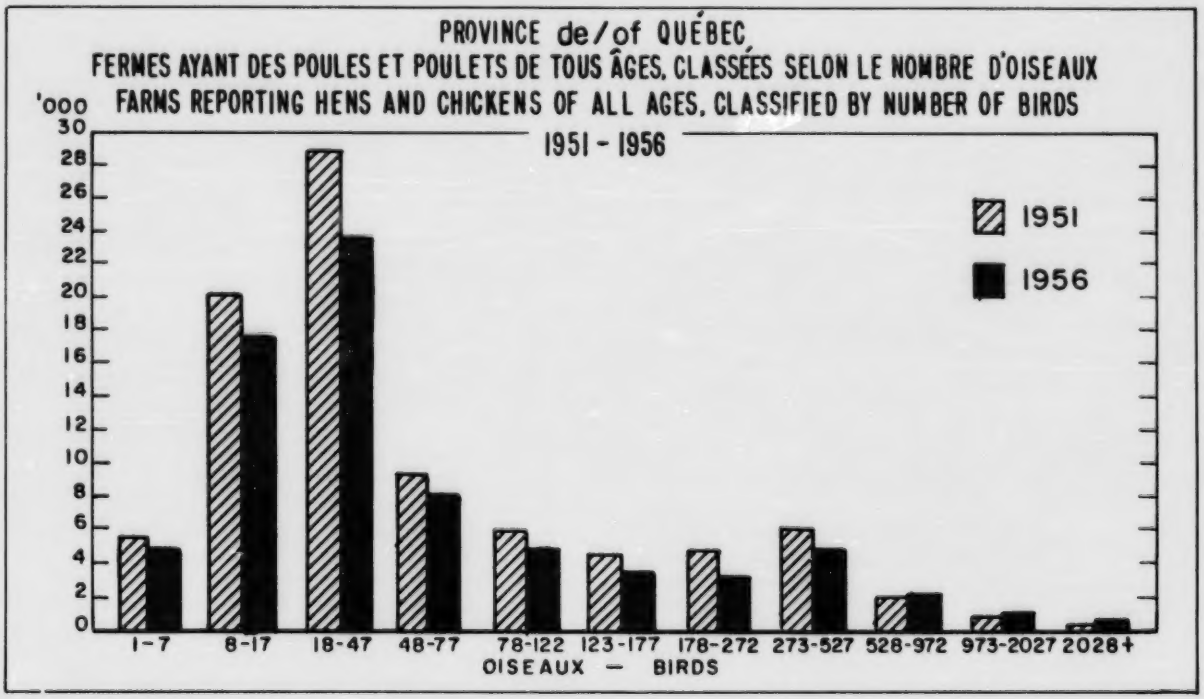


Tableau 16 — Volaille : Nombre sur les fermes du Canada au 1er juin, 1941-1961

Table 16 — Poultry : Numbers on Farms of Canada as at June 1, 1941-1961

Années — Years	Poules et poulets, tous âges — Hens and Chickens, all Ages	Dindons — Turkeys	Oies — Geese	Canards — Ducks
	en milliers — in thousands			
Moyenne - Average :				
1941 - 1945	69,172	3,347	630	706
1946 - 1950	66,659	2,563	450	531
1951 - 1955	64,586	3,261	363	472
1956 - 1960	71,361	5,982	309	404
1941	58,994	3,205	650	621
1942	66,334	4,089	662	758
1943	68,824	2,937	585	658
1944	77,229	3,299	636	751
1945	74,477	3,205	615	742
1946	73,183	2,591	570	663
1947	78,143	3,063	515	603
1948	62,561	2,040	397	445
1949	63,628	2,620	417	479
1950	55,779	2,500	352	465
1951	64,541	2,527	353	437
1952	59,010	3,409	378	478
1953	64,918	2,885	374	474
1954	69,441	3,689	342	451
1955	65,019	3,793	368	522
1956	67,535	4,770	326	420
1957	71,237	5,242	295	394
1958	75,730	6,157	318	419
1959	73,510	7,562	308	405
1960	68,795	6,177	296	381
1961	70,780	7,697	264	391

Source : "Poultry Surveys of June 1," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

N.B. — Les chiffres du recensement de 1961 n'étant pas disponibles, les données apparaissant pour 1961 sont celles du relevé de juin.

Source : "Poultry Surveys of June 1," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

N.B. — The 1961 Census figures not being available, the data shown for the year 1961 are those from the June survey.

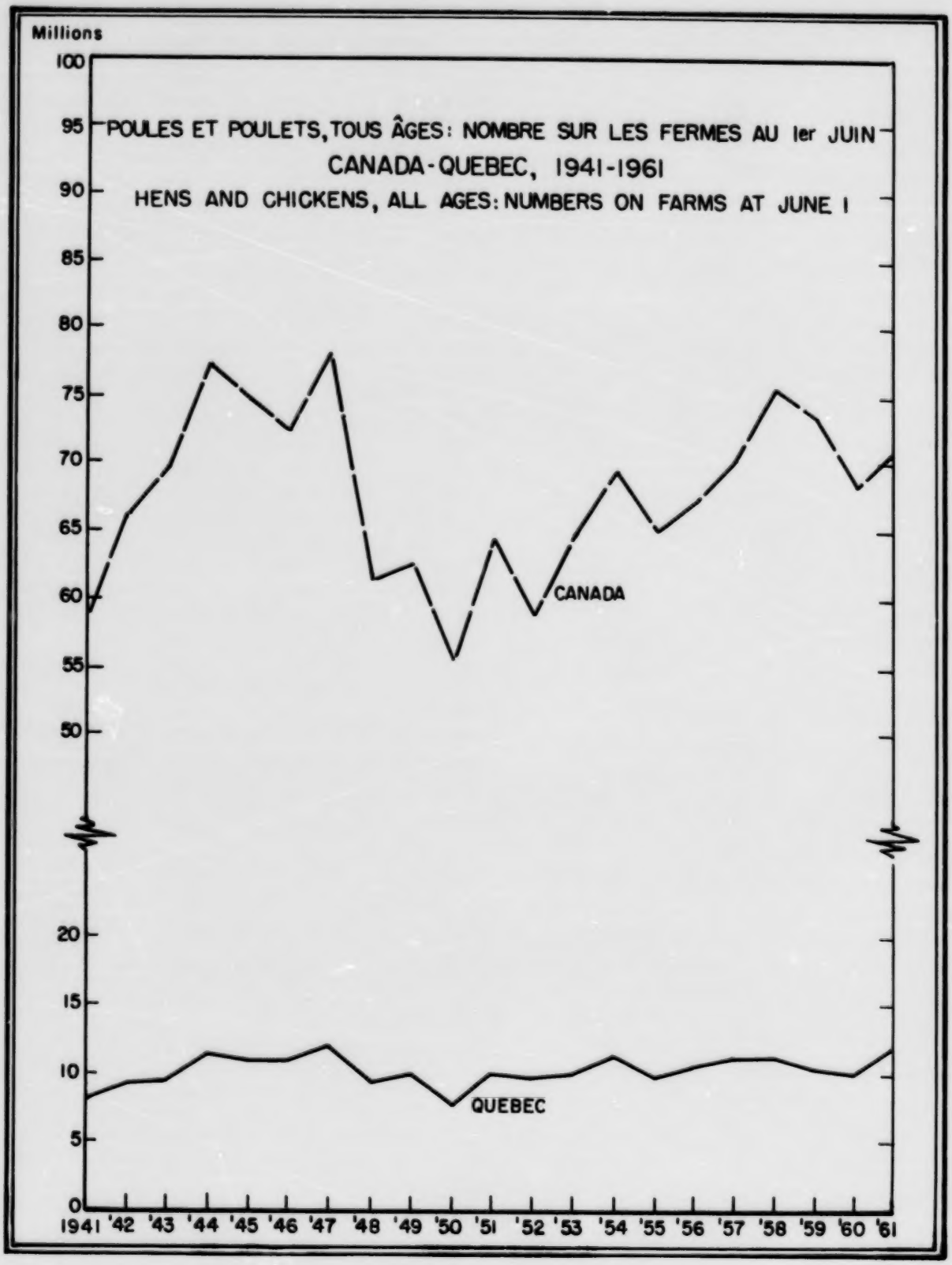

Millions
100
95
90
85
80
75
70
65
60
55
50
20
15
10
5
0
POULES ET POULETS, TOUS ÂGES: NOMBRE SUR LES FERMES AU 1er JUIN
CANADA-QUEBEC, 1941-1961
HENS AND CHICKENS, ALL AGES: NUMBERS ON FARMS AT JUNE 1
CANADA
QUEBEC
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

Tableau 17 — Volaille : Nombre sur les fermes de la province de Québec au 1er juin, 1941-1961

Table 17 — Poultry : Numbers on Farms of the Province of Quebec as at June 1, 1941-1961

Années — Years	Poules et poulets, tous âges — Hens and Chickens, all Ages	Dindons — Turkeys	Oies — Geese	Canards — Ducks
	en milliers — in thousands			
Moyenne - Average :				
1941 - 1945	9,869	200	39	57
1946 - 1950	10,176	327	21	62
1951 - 1955	10,336	510	14	53
1956 - 1960	10,850	658	11	47
1941	8,063	173	46	36
1942	9,190	192	43	54
1943	9,270	190	33	48
1944	11,690	196	37	83
1945	11,130	251	36	64
1946	11,130	229	30	70
1947	12,260	323	25	57
1948	9,430	295	16	52
1949	10,160	388	28	48
1950	7,900	402	14	84
1951	10,090	423	14	50
1952	9,888	535	14	49
1953	10,090	455	14	53
1954	11,624	590	15	56
1955	9,989	545	13	57
1956	10,882	632	12	45
1957	11,300	610	10	40
1958	11,310	670	12	46
1959	10,500	750	10	53
1960	10,260	630	9	52
1961	12,000	745	8	61

Source : "Bétail et volaille au 1er juin," Bureau de la Statistique du Québec.

N.B. — Les chiffres du recensement de 1961 n'étant pas disponibles, les données apparaissant pour 1961 sont celles du relevé de juin.

Source : "Livestock and Poultry at June 1," Quebec Bureau of Statistics.

N.B. — The 1961 Census figures not being available, the data shown for the year 1961 are those from the June survey.

Tableau 18 — Toute viande de volaille : Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961

Table 18 — All Poultry Meat : Supply and Disposition, Canada, 1941-1961

Années — Years	Disponibilités - Supply				Ecoulement - Disposition		
	Production	Importations — Imports	Stocks au 1er janvier — Stocks at January 1	Total (1+2+3)	Stocks au 31 décembre — Stocks at December 31	Exportations — Exports	Consommation apparente totale — Total Apparent Consumption 4—(5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*						
1941	242,860	—	11,957	254,817	19,969	1,896	232,952
1942	275,191	—	19,969	295,160	14,160	5,393	275,607
1943	272,649	—	14,160	286,809	23,770	836	262,203
1944	302,926	—	23,770	326,696	23,664	18,768	284,264
1945	294,333	163	23,664	318,160	15,775	11,163	291,222
1946	278,155	4,083	15,775	298,013	30,326	2,211	265,476
1947	304,888	2,136	30,326	337,350	34,209	10,539	292,602
1948	257,663	11	34,209	291,883	16,905	40,757	234,221
1949	294,962	366	16,905	312,233	26,098	17,750	268,385
1950	279,426	1,567	26,098	307,091	19,123	5,711	282,257
1951	334,572	6,652	19,123	360,347	34,037	1,682	324,628
1952	395,030	3,619	34,037	432,686	23,460	4,902	404,324
1953	373,157	11,999	23,460	408,616	30,296	475	377,845
1954	409,216	11,399	30,296	450,911	27,793	728	422,390
	poids éviscéré — eviscerated weight						
1955	365,558	14,890	22,251	402,639	22,048	233	380,358
1956	404,587	22,247	22,048	448,882	37,495	143	411,244
1957	412,372	13,236	37,495	463,103	32,700	249	430,154
1958	470,377	11,727	32,700	514,804	44,223	328	470,253
1959	502,763	8,233	44,223	555,219	24,870	717	529,632
1960	472,864	22,829	24,870	520,563	25,805	178	494,580
1961	567,744	16,214	25,805	609,763	38,553	257	570,953

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

* Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

TABLEAU 19 — Viande de poule et poulet : Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961

TABLE 19 — Fowl and Chicken Meat : Supply and Disposition, Canada, 1941-1961

Années — Years	Disponibilités - Supply				Ecoulement - Disposition		
	Production	Importations — Imports	Stocks au 1er janvier — Stocks at January 1	Total (1+2+3)	Stocks au 31 décembre — Stocks at December 31	Exportations — Exports	Consommation apparente totale — Total Apparent Consumption 4—(5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*						
1941	197,269	—	7,594	204,863	12,281	1,392	191,190
1942	223,035	—	12,281	235,316	10,011	4,137	221,168
1943	231,875	—	10,011	241,886	19,224	636	222,026
1944	259,525	—	19,224	278,749	19,873	18,217	240,659
1945	249,446	—	19,873	269,319	14,256	10,716	244,347
1946	237,614	488	14,256	252,358	26,184	2,211	223,963
1947	255,810	—	26,184	281,994	28,155	9,565	244,274
1948	215,915	11	28,155	244,081	13,106	39,334	191,641
1949	245,499	3	13,106	258,608	20,398	15,477	222,733
1950	231,785	654	20,398	252,837	13,071	4,933	234,833
1951	284,238	4,531	13,071	301,840	26,888	1,276	273,676
1952	326,015	2,961	26,888	355,864	14,412	4,620	336,832
1953	309,392	5,945	14,412	329,749	22,325	440	306,984
1954	320,358	5,163	22,325	347,846	16,635	651	330,560
	poids éviscéré — eviscerated weight						
1955	292,328	3,549	13,056	308,933	12,588	196	296,149
1956	308,912	8,242	12,588	329,742	21,434	105	308,203
1957	315,328	5,062	21,434	341,824	20,130	238	321,456
1958	356,007	9,524	20,130	385,661	25,736	324	359,601
1959	365,198	6,262	25,736	397,196	12,783	648	383,765
1960	357,939	16,339	12,783	387,061	14,877	107	372,077
1961	416,387	10,284	14,877	441,548	18,969	150	422,429

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

* Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 20 — Viande de dindon : Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961

Table 20 — Turkey Meat : Supply and Disposition, Canada, 1941-1961

Années — Years	Disponibilités - Supply				Ecoulement - Disposition		
	Production	Importations — Imports	Stocks au 1er janvier — Stocks at January 1	Total (1+2+3)	Stocks au 31 décembre — Stocks at December 31	Exportations — Exports	Consommation apparente totale — Total Apparent Consumption 4—(5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*						
1941	35,512	—	4,083	39,595	7,224	433	31,938
1942	40,554	—	7,224	47,778	3,803	1,184	42,791
1943	29,968	—	3,803	33,771	4,049	163	29,559
1944	33,395	—	4,049	37,444	3,331	493	33,620
1945	33,450	163	3,331	36,944	1,366	335	35,243
1946	30,816	3,595	1,366	35,777	3,963	—	31,814
1947	39,091	2,136	3,963	45,190	5,845	974	38,371
1948	35,109	—	5,845	40,954	3,677	1,366	35,911
1949	42,459	184	3,677	46,320	5,442	2,178	38,700
1950	40,504	664	5,442	46,610	5,625	751	40,234
1951	43,715	1,700	5,625	51,040	6,596	380	44,064
1952	60,002	401	6,596	66,999	8,718	274	58,007
1953	54,828	5,415	8,718	68,959	7,547	19	61,393
1954	81,367	5,618	7,547	94,532	10,685	62	83,785
	poids éviscéré — eviscerated weight						
1955	67,574	10,579	8,829	86,982	9,191	13	77,778
1956	89,968	13,057	9,191	112,216	15,764	11	96,441
1957	91,264	6,838	15,764	113,866	12,137	7	101,722
1958	107,839	562	12,137	120,538	18,043	4	102,491
1959	130,614	438	18,043	149,095	11,804	69	137,222
1960	107,644	4,680	11,804	124,128	10,573	7	113,548
1961	143,831	4,532	10,573	158,936	19,106	7	139,823

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

* Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 21 — Toute viande de volaille : Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961

Table 21 — All Poultry Meat : Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961

Années — Years	Consommée par les producteurs(1) — Consumed by Producers(1)			Vendue par les producteurs (1) — Sold by Producers (1)			Production totale — Total Production		
	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value
Moyenne - Average :	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000
1941 - 1945	1,748	8,896	2,119	4,741	24,990	6,165	6,930	36,218	8,856
1946 - 1950	1,231	6,186	1,909	6,446	34,640	11,498	7,994	42,594	13,992
1951 - 1955	1,185	5,857	2,661	10,918	58,211	27,021	12,151	64,353	29,828
1956 - 1960	1,095	4,493	1,748	24,692	84,750	28,886	25,787	89,244	30,634
1941	1,825	9,255	1,578	3,483	18,591	3,249	5,672	29,766	5,162
1942	1,794	9,145	1,997	4,279	22,728	4,970	6,485	34,075	7,448
1943	1,739	8,789	2,372	4,291	22,279	6,004	6,440	33,190	8,949
1944	1,707	8,699	2,099	5,953	31,090	7,548	8,177	42,513	10,310
1945	1,674	8,592	2,550	5,699	30,260	9,053	7,875	41,544	12,412
1946	1,644	7,997	2,182	5,453	27,759	7,835	7,518	37,929	10,637
1947	1,561	7,821	2,220	6,782	36,334	10,807	8,757	46,450	13,726
1948	1,083	5,694	1,861	5,669	31,210	10,529	7,021	38,450	12,926
1949	1,041	5,216	1,824	7,264	39,111	14,319	8,555	45,780	16,695
1950	825	4,204	1,457	7,059	38,784	14,000	8,117	44,363	15,974
1951	1,019	5,128	2,527	7,245	40,674	20,653	8,506	47,224	23,909
1952	1,433	7,235	3,213	10,071	61,415	28,139	11,504	68,650	31,352
1953	1,269	6,532	3,052	12,207	64,038	30,940	13,476	70,570	33,992
1954	1,215	6,403	2,676	10,346	61,277	26,319	11,561	67,680	28,995
1955	989	3,989	1,839	14,719	63,650	29,053	15,708	67,639	30,892
1956	1,069	4,244	1,840	18,417	66,614	26,862	19,486	70,858	28,702
1957	1,140	4,590	1,892	19,798	71,309	26,766	20,938	75,899	28,658
1958	1,137	4,733	1,871	27,390	93,053	32,264	28,527	97,786	34,135
1959	1,046	4,375	1,541	27,575	91,650	27,676	28,621	96,025	29,217
1960	1,080	4,525	1,594	30,282	101,125	30,864	31,362	105,650	32,458
1961	1,434	5,955	1,916	37,112	130,398	35,475	38,546	136,353	37,391

(1) De 1941 à 1951, aucune estimation n'a été faite sur l'écoulement de la production des poulaillers situés en dehors des fermes. — No estimates have been made for the period 1941 to 1951 covering the disposal of production elsewhere than on farms.

(2) Poids habillé de 1941-1954. Poids éviscéré de 1955 à date. — Facteurs de conversion : Voir page 59.
Dressed weight basis 1941-1954. Eviscerated weight basis from 1955 to date. — Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

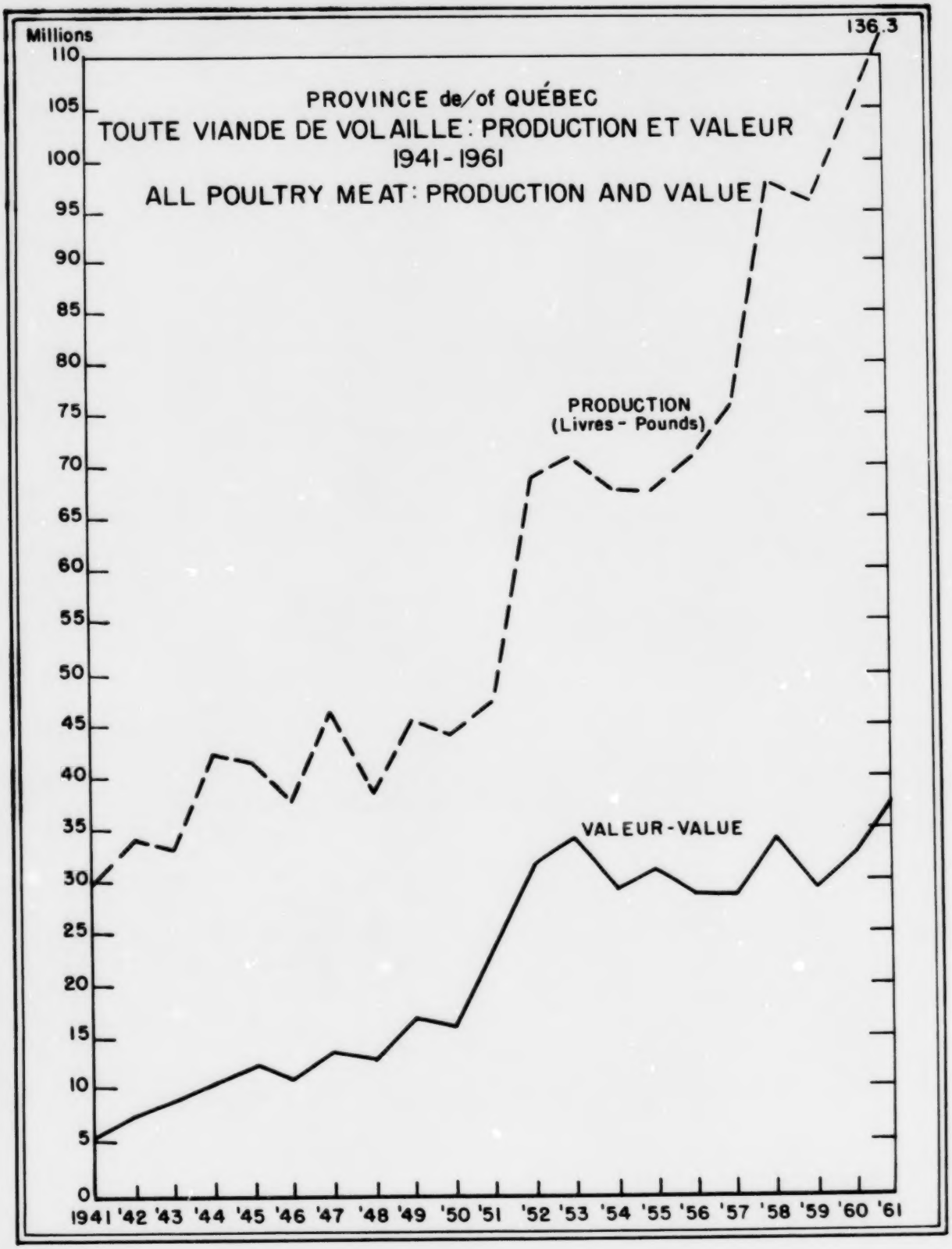

Millions
136.3
PROVINCE de/of QUÉBEC
TOUTE VIANDE DE VOLAILLE: PRODUCTION ET VALEUR
1941-1961
ALL POULTRY MEAT: PRODUCTION AND VALUE
PRODUCTION
(Livres - Pounds)
VALEUR-VALUE
110
105
100
95
90
85
80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

Tableau 22 — Viande de poule et de poulet : Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961

Table 22 — Fowl and Chicken Meat : Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961

Années — Years	Consommée par les producteurs(1) — Consumed by Producers(1)			Vendue par les producteurs (1) — Sold by Producers (1)			Production totale — Total Production		
	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value
Moyenne — Average :	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000
1941 - 1945	1,721	8,603	2,038	4,497	22,484	5,489	6,634	33,169	8,031
1946 - 1950	1,204	5,907	1,789	6,047	29,742	9,286	7,539	37,066	11,502
1951 - 1955	1,153	5,511	2,493	10,067	46,010	20,822	11,263	51,728	23,417
1956 - 1960	1,064	4,193	1,624	23,181	70,429	22,992	24,244	74,622	24,614
1941	1,803	9,015	1,524	3,277	16,385	2,769	5,420	27,100	4,580
1942	1,762	8,810	1,921	4,028	20,140	4,391	6,178	30,890	6,735
1943	1,721	8,605	2,323	4,119	20,595	5,561	6,231	31,155	8,413
1944	1,679	8,395	2,015	5,686	28,430	6,823	7,858	39,290	9,430
1945	1,638	8,190	2,408	5,374	26,870	7,900	7,482	37,410	10,999
1946	1,623	7,790	2,103	5,173	24,831	6,704	7,190	34,512	9,318
1947	1,532	7,507	2,087	6,399	31,355	8,717	8,312	40,729	11,323
1948	1,057	5,391	1,731	5,355	27,310	8,766	6,656	33,945	10,896
1949	1,012	4,959	1,711	6,802	33,330	11,499	8,033	39,362	13,580
1950	795	3,896	1,313	6,507	31,884	10,745	7,506	36,780	12,395
1951	994	4,871	2,387	6,556	32,124	15,741	7,761	38,029	18,635
1952	1,397	6,847	3,023	9,183	46,859	20,693	10,580	53,706	23,716
1953	1,237	6,209	2,884	11,456	52,965	24,989	12,693	59,174	27,873
1954	1,181	5,977	2,490	9,501	47,914	20,041	10,682	53,891	22,531
1955	956	3,653	1,683	13,641	50,189	22,647	14,597	53,842	24,330
1956	1,040	3,975	1,715	17,127	52,352	20,084	18,167	56,327	21,799
1957	1,114	4,347	1,788	18,533	57,926	20,922	19,647	62,273	22,710
1958	1,106	4,398	1,734	25,795	78,093	26,200	26,901	82,491	27,934
1959	1,013	4,066	1,430	25,809	76,661	22,400	26,822	80,727	23,830
1960	1,045	4,177	1,455	28,640	87,113	25,352	29,685	91,290	26,807
1961	1,397	5,591	1,790	35,123	112,191	29,402	36,520	117,782	31,192

(1) De 1941 à 1951, aucune estimation n'a été faite sur l'écoulement de la production des poulaillers situés en dehors des fermes. — No estimates have been made for the period 1941 to 1951 covering the disposal of production elsewhere than on farms.

(2) Poids habillé de 1941-1954. Poids éviscéré de 1955 à date. — Facteurs de conversion : Voir page 59.
Dressed weight basis 1941-1954. Eviscerated weight basis from 1955 to date. — Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs,"
Bureau fédéral de la Statistique.

Source : "Production of Poultry and Eggs,"
Dominion Bureau of Statistics.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

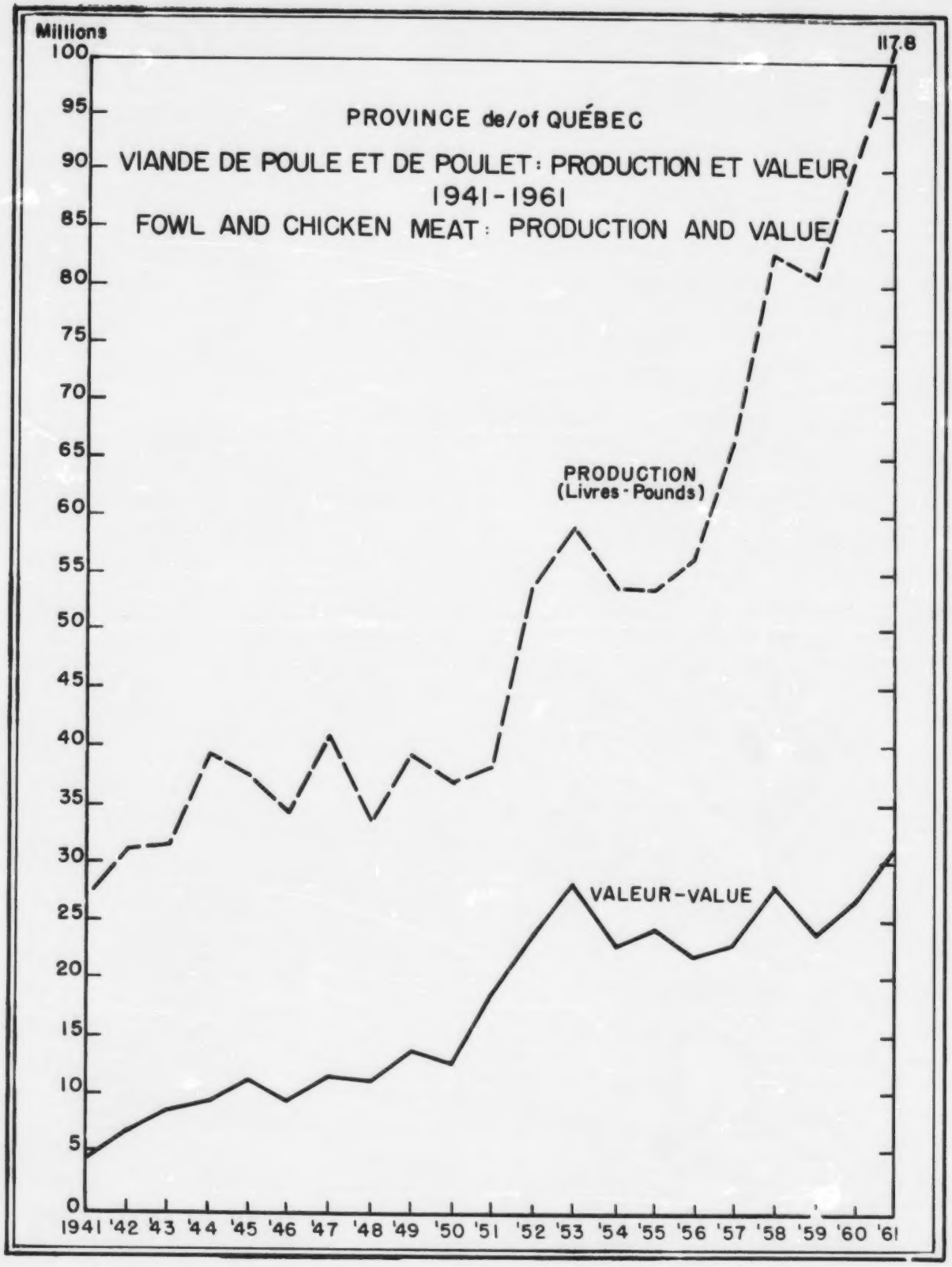

Millions
100
95
90
85
80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
117.8
PROVINCE de/of QUÉBEC
VIANDE DE POULE ET DE POULET: PRODUCTION ET VALEUR
1941-1961
FOWL AND CHICKEN MEAT: PRODUCTION AND VALUE
PRODUCTION
(Livres - Pounds)
VALEUR-VALUE
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

Tableau 23 — Viande de dindon : Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961

Table 23 — Turkey Meat : Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961

Années — Years	Consommée par les producteurs(1) — Consumed by Producers(1)			Vendue par les producteurs (1) — Sold by Producers (1)			Production totale — Total Production		
	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value
Moyenne - Average :	'000	'000 lb	$'000	'000	000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000
1941 - 1945	21	254	72	153	1,852	518	189	2,273	643
1946 - 1950	18	219	99	321	4,396	2,033	362	4,930	2,276
1951 - 1955	19	269	138	753	11,679	5,986	778	12,022	6,166
1956 - 1960	16	227	93	1,342	13,569	5,584	1,358	13,767	5,677
1941	17	204	47	138	1,656	381	169	2,027	466
1942	25	294	68	155	1,865	435	196	2,353	548
1943	12	146	39	89	1,070	282	110	1,325	350
1944	22	263	74	160	1,922	541	198	2,382	670
1945	30	361	130	221	2,646	953	274	3,278	1,181
1946	15	171	68	176	2,243	920	208	2,631	1,077
1947	21	267	117	296	4,413	1,906	343	5,059	2,187
1948	16	227	103	264	3,568	1,648	300	4,068	1,877
1949	16	182	86	414	5,443	2,687	457	5,979	2,946
1950	21	250	119	454	6,311	3,004	501	6,915	3,293
1951	13	182	106	631	8,200	4,756	672	8,751	5,076
1952	21	294	152	773	13,876	7,174	794	14,170	7,326
1953	20	256	140	643	10,466	5,704	663	10,722	5,844
1954	23	338	160	758	12,880	6,092	781	13,218	6,252
1955	21	277	132	961	12,974	6,202	982	13,251	6,334
1956	16	205	98	1,135	13,620	6,510	1,151	13,825	6,608
1957	15	190	83	1,123	12,802	5,607	1,138	12,992	5,690
1958	18	268	109	1,438	14,272	5,780	1,456	14,540	5,889
1959	15	218	76	1,594	14,161	4,956	1,609	14,379	5,032
1960	17	255	99	1,421	12,992	5,067	1,438	13,247	5,166
1961	19	266	88	1,752	17,063	5,631	1,771	17,329	5,719

(1) De 1941 à 1951, aucune estimation n'a été faite sur l'écoulement de la production des poulaillers situés en dehors des fermes. — No estimates have been made for the period 1941 to 1951 covering the disposal of production elsewhere than on farms.

(2) Poids habillé de 1941-1954. Poids éviscéré de 1955 à date. — Facteurs de conversion : Voir page 59.
Dressed weight basis 1941-1954. Eviscerated weight basis from 1955 to date. — Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

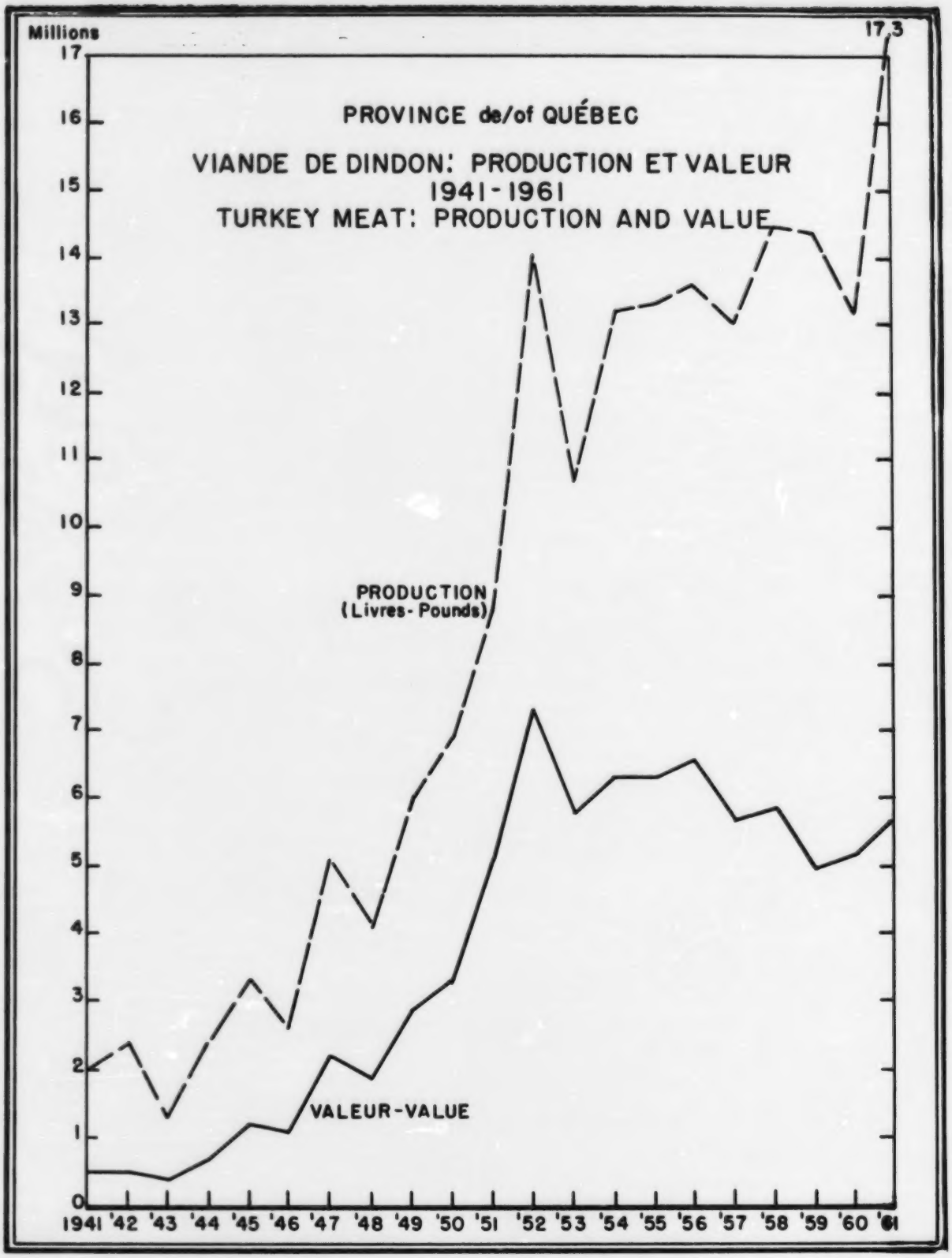

Millions
17.3
PROVINCE de/of QUÉBEC
VIANDE DE DINDON: PRODUCTION ET VALEUR
1941-1961
TURKEY MEAT: PRODUCTION AND VALUE
PRODUCTION
(Livres-Pounds)
VALEUR-VALUE
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

Tableau 24 — Viande d'oie : Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961

Table 24 — Goose Meat : Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961

Années — Years	Consommée par les producteurs(1) — Consumed by Producers(1)			Vendue par les producteurs (1) — Sold by Producers (1)			Production totale — Total Production		
	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids (2) — Weight (2)	Valeur — Value
Moyenne - Average :	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000
1941 - 1945	1	14	3	38	380	87	44	429	98
1946 - 1950	2	21	8	20	197	72	23	234	86
1951 - 1955	3	27	11	10	100	42	13	129	54
1956 - 1960	3	27	11	11	95	37	14	122	48
1941	1	14	3	40	396	73	48	447	83
1942	2	15	3	44	435	89	49	490	100
1943	1	13	3	35	347	89	41	392	100
1944	1	13	3	34	337	86	38	382	97
1945	1	14	4	39	386	98	43	436	112
1946	1	8	3	32	289	97	36	324	109
1947	2	18	6	27	272	82	31	313	95
1948	3	38	15	10	116	45	15	165	65
1949	2	20	8	16	178	76	19	210	89
1950	2	20	9	13	130	60	16	158	73
1951	3	30	14	12	120	55	16	157	72
1952	3	34	14	11	109	44	14	143	58
1953	2	20	8	11	104	44	13	124	52
1954	3	28	11	8	90	34	11	118	45
1955	3	25	10	9	77	32	12	102	42
1956	3	26	11	9	87	36	12	113	47
1957	3	26	10	9	76	30	12	102	40
1958	3	27	11	12	108	44	15	135	55
1959	3	27	10	12	108	41	15	135	51
1960	3	27	11	11	96	38	14	123	49
1961	3	29	11	12	116	44	15	145	55

(1) De 1941 à 1951, aucune estimation n'a été faite sur l'écoulement de la production des poulaillers situés en dehors des fermes. — No estimates have been made for the period 1941 to 1951 covering the disposal of production elsewhere than on farms.

(2) Poids habillé de 1941-1954. Poids éviscéré de 1955 à date. — Facteurs de conversion : Voir page 59.
Dressed weight basis 1941-1954. Eviscerated weight basis from 1955 to date. — Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 25 — Viande de canard : Production, valeur et écoulement, Québec, 1941-1961

Table 25 — Duck Meat : Production, Value and Disposition, Quebec, 1941-1961

Années — Years	Consommée par les producteurs[1] — Consumed by Producers[1]			Vendue par les producteurs[1] — Sold by Producers[1]			Production totale — Total Production		
	Oiseaux — Birds	Poids[2] — Weight[2]	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids[2] — Weight[2]	Valeur — Value	Oiseaux — Birds	Poids[2] — Weight[2]	Valeur — Value
Moyenne - Average :	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000	'000	'000 lb	$'000
1941 - 1945	5	26	6	53	294	71	63	346	83
1946 - 1950	7	38	13	58	305	107	69	364	127
1951 - 1955	10	45	19	87	421	171	97	469	154
1956 - 1960	12	47	20	158	657	273	170	704	293
1941	4	22	4	28	154	26	35	192	33
1942	5	26	5	52	288	55	62	342	65
1943	5	25	7	48	267	72	58	318	86
1944	5	28	7	73	401	98	83	459	113
1945	5	27	8	65	358	102	76	420	120
1946	5	28	8	72	396	114	84	462	133
1947	6	29	10	60	294	102	71	349	121
1948	7	38	12	40	216	70	50	272	88
1949	11	55	19	32	160	57	46	229	80
1950	7	38	16	85	459	191	94	510	213
1951	9	45	20	46	230	101	57	287	126
1952	12	60	24	104	571	228	116	631	252
1953	10	47	20	97	503	203	107	550	223
1954	8	40	15	79	393	152	87	433	167
1955	9	34	14	108	410	172	117	444	186
1956	10	38	16	146	555	232	156	593	249
1957	8	27	11	133	505	207	141	532	218
1958	10	40	17	145	580	240	155	620	257
1959	15	64	25	160	720	279	175	784	304
1960	15	66	29	210	924	407	225	990	436
1961	15	69	27	225	1,028	398	240	1,097	425

(1) De 1941 à 1951, aucune estimation n'a été faite sur l'écoulement de la production des poulaillers situés en dehors des fermes. — No estimates have been made for the period 1941 to 1951 covering the disposal of production elsewhere than on farms.

(2) Poids habillé de 1941-1954. Poids éviscéré de 1955 à date. — Facteurs de conversion : Voir page 59.
Dressed weight basis 1941-1954. Eviscerated weight basis from 1955 to date. — Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 26 — Volaille : Arrivages aux postes enregistrés de la province de Québec, 1951-1961

Table 26 — Poultry : Marketings through Registered Stations in the Province of Quebec, 1951-1961

Années — Years	Poulets - Chickens			Poules — Fowl	Dindes — Turkeys	Canards — Ducks	Oies — Geese	Total
	Moins de 4 livres — Under 4 Pounds	4 livres et plus — 4 Pounds and Over	Total					
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé — dressed weight							
1951	—	—	11,335	5,911	4,031	55	18	21,350
1952	—	—	11,901	7,072	5,309	39	26	24,347
1953	8,136	8,650	16,786	6,888	5,158	42	16	28,890
1954	11,969	8,762	20,731	7,220	6,084	486	21	34,542
1955	18,518	6,588	25,106	7,799	7,248	450	24	40,627
1956	32,519	9,081	41,600	7,684	10,088	609	14	59,995
1957	35,430	8,409	43,839	8,898	10,099	478	11	63,325
1958	52,716	10,128	62,844	7,602	12,956	737	19	84,158
1959	58,461	10,087	68,548	8,265	14,890	815	17	92,535
1960	68,037	16,099	84,136	8,741	13,930	941	11	107,759
1961	—	—	98,702	7,921	16,721	831	12	124,187

Source : "Poultry Products Market Review." Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

Source : "Poultry Products Market Review". Department of Agriculture, Ottawa.

Le tableau 26 démontre que les arrivages de volailles aux postes enregistrés de la province de Québec ont augmenté considérablement depuis 1951. En effet de 21 millions de livres à cette date, ils passent à 124 millions en 1961. La hausse la plus marquée est au secteur, poulets moins de 4 livres, (poulets à griller) dont les expéditions en 1953, totalisaient 8 millions de livres pour passer à 68 millions en 1960.

Table 26 shows that the quantity of poultry received at registered stations in the Province of Quebec has increased considerably since 1951, rising from 21 million pounds at that time to 124 million pounds in 1961. Chickens under 4 pounds (broilers) were responsible for the largest part of this increase with total shipments of 68 million pounds in 1960 as compared with 8 million pounds in 1953.

Tableau 27 — Oeufs : Disponibilités et écoulement, Canada, 1941-1961

Table 27 — Eggs : Supply and Disposition, Canada, 1941-1961

Années — Years	Disponibilités - Supply				Ecoulement — Disposition			
	Production	Importations — Imports	Stocks au 1er janvier — Stocks at January 1	Total	Stocks au 31 décembre — Stocks at December 31	Exportations — Exports	Utilisés pour incubation — Used for Hatching	Consommation apparente totale — Total apparent Consumption 4-(5+6+7)
	1	2	3	4	5	6	7	8
	milliers de douzaines — thousand dozens							
1941	256,645	145	4,236	261,026	5,010	16,276	6,548	233,192
1942	288,985	27	5,010	294,022	5,367	28,489	8,312	251,854
1943	320,134	393	5,367	325,894	7,095	41,111	10,535	267,153
1944	357,501	17	7,095	364,613	27,002	62,201	12,303	263,107
1945	368,347	42	27,002	395,391	10,066	114,623	10,726	259,976
1946	338,813	44	10,066	348,923	8,698	61,347	11,776	267,102
1947	378,600	23	8,698	387,321	12,703	86,150	12,142	276,326
1948	352,699	27	12,703	365,429	8,370	81,238	9,384	266.437
1949	307,073	250	8,370	315,693	4,800	42,564	10,158	258,171
1950	293,727	897	4,800	299,424	6,630	14,792	7,988	270,014
1951	291,234	4,674	6,630	302,538	5,310	7,103	10,462	279,663
1952	342,527	1,550	5,310	349,387	5,670	13,420	9,626	320,671
1953	355,184	1,560	5,670	362,414	5,250	7,718	9,871	339,575
1954	385,819	2,187	5,250	393,256	10,530	7,274	10,394	365.058
1955	386,011	2,086	10,530	398,627	6,240	4,040	11,039	377,308
1956	404,311	4,118	6,240	414,669	7,620	3,939	12,377	390,733
1957	446,476	1,607	7,620	455,703	13,200	9,628	11,777	421,098
1958	449,819	2,434	13,200	465,453	7,890	19,386	15,976	422,201
1959	460,004	2,449	7,890	470,343	6,030	29,932	15,456	418,925
1960	451,050	1,772	6,030	458,852	6,030	10,911	15,111	426,800
1961	446,533	4,707	6,030	457,270	3,720	6,512	17,843	429,195

Source : "Production of Poultry and Eggs,' Bureau fédéral de la Statistique.

Source : "Production of Poultry and Eggs,' Dominion Bureau of Statistics.

Tableau 28 — Oeufs : Production et valeur dans la province de Québec, 1941-1961

Table 28 — Eggs : Production and Value in the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Nombre moyen de pondeuses — Average Number of Layers	Production moyenne par 100 pondeuses — Average Production per 100 Layers	Production totale nette (1) — Total Net (1) Production	Valeur fermière moyenne par douzaine (2) — Average Farm Value per Dozen (2)	Valeur fermière totale — Total Farm Value
	'000	No.	'000 douz. - doz.	cents	$'000
Moyenne - Average :					
1941 - 1945	3,843	15,240	48,355	31.3	15,273
1946 - 1950	4,387	15,300	55,382	42.5	23,560
1951 - 1955	3,993	17,125	56,554	47.3	26,554
1956 - 1960	4,028	18,424	61,180	41.5	25,350
1941	3,143	15,000	38,899	24.4	9,507
1942	3,374	15,300	42,588	31.9	13,567
1943	3,532	15,300	44,593	34.5	15,376
1944	4,493	15,300	56,725	31.6	17,939
1945	4,671	15,300	58,971	33.9	19,974
1946	4,174	15,300	52,686	38.8	20,468
1947	4,941	14,900	60,757	39.2	23,818
1948	4,675	15,200	58,659	47.3	27,739
1949	4,236	15,600	54,651	45.9	25,107
1950	3,910	15,500	50,156	41.2	20,666
1951	3,590	16,476	48,881	54.4	26,594
1952	3,958	16,866	55,133	44.3	24,411
1953	3,817	17,435	55,001	50.8	27,949
1954	4,418	17,317	63,185	41.3	26,068
1955	4,182	17,533	60,570	45.8	27,746
1956	4,037	17,859	59,544	46.5	27,702
1957	4,298	18,003	63,850	40.0	25,555
1958	3,945	18,291	59,488	42.3	25,158
1959	4,163	18,744	64,378	39.2	25,225
1960	3,699	19,222	58,641	39.4	23,108
1961	3,808	19,695	61,919	40.2	24,862

(1) La production totale moins les oeufs brisés ou mauvais.

(2) Valeur fermière moyenne par année des oeufs vendus et utilisés pour la consommation ou l'incubation.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

(1) Total production, less losses from broken and spoiled eggs.

(2) Average yearly farm value of eggs sold and used for consumption or hatching.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

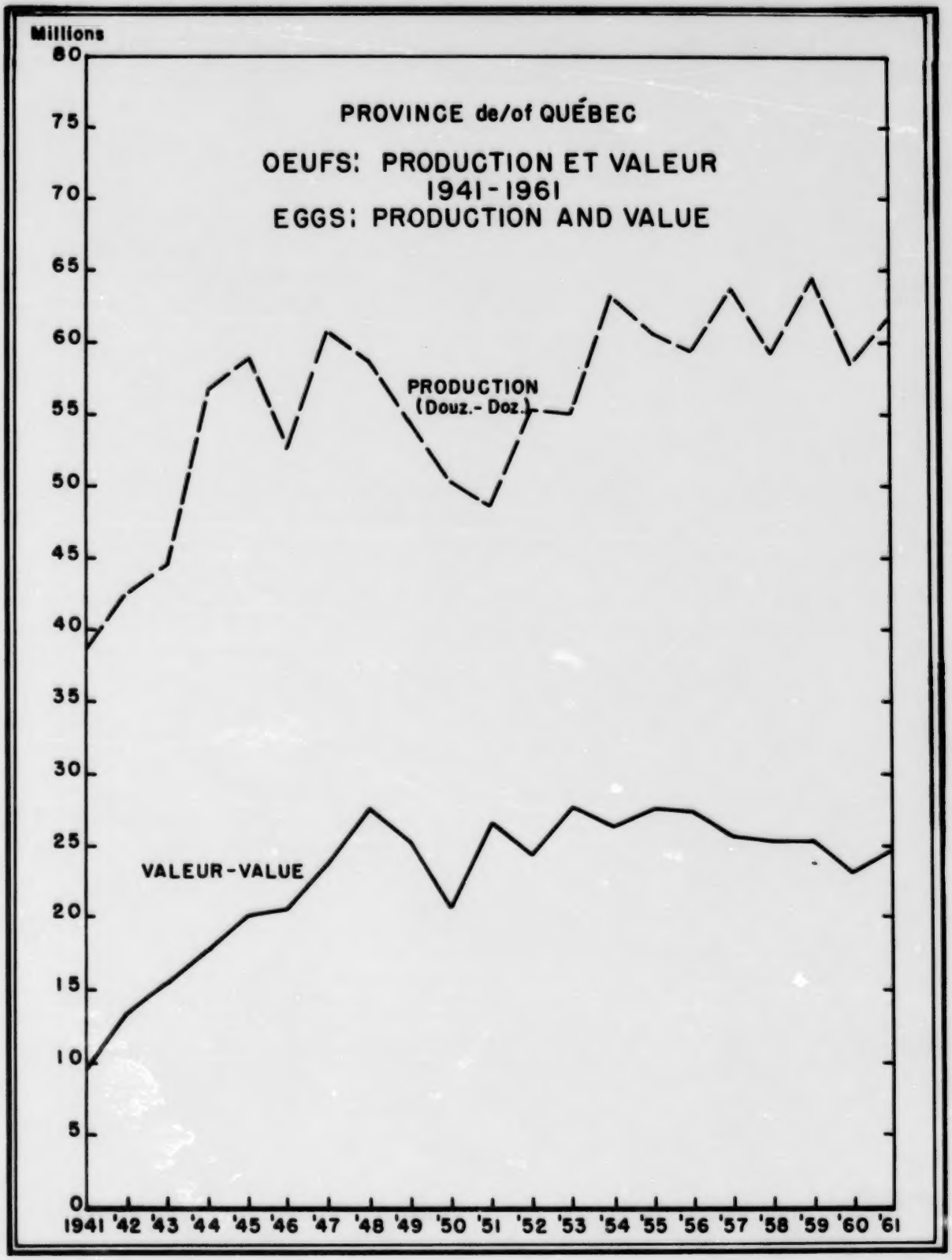

Millions
80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
PROVINCE de/of QUÉBEC
OEUFS: PRODUCTION ET VALEUR
1941-1961
EGGS: PRODUCTION AND VALUE
PRODUCTION
(Douz.- Doz.)
VALEUR-VALUE
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

TABLEAU 29 — Oeufs : Production mensuelle dans la province de Québec, 1957-1961

TABLE 29 — Eggs : Monthly Production in the Province of Quebec, 1957-1961

Mois	1957	1958	1959	1960	1961	Months
	milliers de douzaines — thousand dozens					
Janvier	6,114	5,144	5,783	5,192	5,580	January
Février	5,457	4,583	5,357	4,808	4,968	February
Mars	5,855	5,030	5,891	5,041	5,420	March
Avril	5,424	4,898	5,778	4,836	5,094	April
Mai	5,229	4,806	5,773	4,964	5,140	May
Juin	4,994	4,388	5,166	4,504	4,793	June
Juillet	4,902	4,699	4,919	4,363	4,642	July
Août	5,079	5,043	4,998	4,437	4,840	August
Septembre	5,198	4,786	4,846	4,493	4,656	September
Octobre	5,055	4,962	4,968	4,903	5,183	October
Novembre	5,293	5,400	5,527	5,468	5,555	November
Décembre	5,250	5,749	5,372	5,632	6,048	December
Année :	63,850	59,488	64,378	58,641	61,919	Year

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 30 — Oeufs : Ecoulement, province de Québec, 1941-1961

Table 30 — Eggs : Disposition, Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Vendus par les producteurs — Sold by Producers				Utilisés par les producteurs — Producer Use			
	Pour consommation — For Consumption		Pour incubation — For Hatching		Pour consommation — For Consumption		Pour incubation — For Hatching	
	'000 douz. - doz.	$'000	'000 douz. - doz.	$'000	'000 douz. - doz.	$'000	'000 douz. - doz.	$'000
Moyenne - Average :								
1941 - 1945	28,374	9,111	876	403	14,276	4,217	434	139
1946 - 1950	38,762	16,425	1,064	686	12,402	5,135	167	68
1951 - 1955	44,801	20,774	1,194	889	10,113	4,722	55	26
1956 - 1960	49,873	20,279	2,083	1,424	9,191	3,635	27	11
1941	19,535	4,884	518	211	14,958	3,440	352	88
1942	23,010	7,432	706	331	14,617	4,429	383	124
1943	24,894	8,688	969	436	14,276	4,697	400	140
1944	35,915	11,457	1,210	508	13,935	4,167	508	162
1945	38,514	13,095	975	527	13,594	4,350	527	179
1946	32,039	12,367	1,208	643	15,063	5,769	204	79
1947	42,541	16,591	1,209	748	12,840	4,854	139	54
1948	42,428	20,068	872	573	12,083	5,554	113	48
1949	39,944	18,095	1,140	856	11,120	5,054	244	104
1950	36,860	15,002	892	609	10,902	4,446	136	53
1951	34,505	18,805	1,183	920	11,207	6,135	32	18
1952	43,285	18,997	1,006	736	10,742	4,635	100	43
1953	43,818	22,015	1,269	957	9,849	4,944	65	33
1954	52,406	21,386	1,167	842	9,573	3,824	39	16
1955	49,989	22,666	1,346	988	9,194	4,074	41	18
1956	48,868	22,365	1,701	1,279	8,926	4,036	49	22
1957	53,638	21,258	1,294	873	8,885	3,411	33	13
1958	47,845	19,842	2,398	1,598	9,192	3,709	23	9
1959	52,364	19,997	2,521	1,711	9,477	3,512	16	5
1960	46,648	17,934	2,501	1,661	9,477	3,508	15	5
1961	49,131	19,058	3,328	2,250	9,446	3,549	14	5

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 31 — Oeufs : Prix fermiers mensuels* dans la province de Québec, 1958-1961

Table 31 — Eggs : Average Farm Prices* in the Province of Quebec, 1958-1961

Mois	1958	1959	1960	1961	Months
	cents la douzaine — cents per dozen				
Janvier	38.2	39.4	30.2	35.4	January
Février	38.7	39.9	32.3	37.8	February
Mars	45.0	41.1	37.4	37.9	March
Avril	42.6	40.6	39.9	38.4	April
Mai	39.0	38.5	36.7	38.1	May
Juin	43.1	38.2	35.2	39.0	June
Juillet	42.7	38.6	38.6	41.5	July
Août	43.5	38.3	42.0	41.6	August
Septembre	45.1	40.8	44.2	44.1	September
Octobre	44.2	40.5	46.0	45.4	October
Novembre	43.1	40.8	47.1	45.2	November
Décembre	42.1	33.2	42.7	38.3	December
Moyenne annuelle	42.3	39.2	39.4	40.2	Yearly average

* Adapté des bulletins mensuels "Monthly Egg Production", Bureau fédéral de la Statistique.

* Based on monthly bulletins "Monthly Egg Production", Dominion Bureau of Statistics.

Tableau 32 — Produits avicoles : Estimation de la production de la province de Québec, 1941-1961

Table 32 — Poultry Products : Estimate of the Production of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*					'000 douz. — doz.
1941	29,766	27,100	2,027	447	192	38,899
1942	34,075	30,890	2,353	490	342	42,588
1943	33,190	31,155	1,325	392	318	44,593
1944	42,513	39,290	2,382	382	459	56,725
1945	41,544	37,410	3,278	436	420	58,971
1946	37,929	34,512	2,631	324	462	52,686
1947	46,450	40,729	5,059	313	349	60,757
1948	38,450	33,945	4,068	165	272	58,659
1949	45,780	39,362	5,979	210	229	54,651
1950	44,363	36,780	6,915	158	510	50,156
1951	47,224	38,029	8,751	157	287	48,881
1952	68,650	53,706	14,170	143	631	55,133
1953	70,570	59,174	10,722	124	550	55,001
1954	67,680	53,911	13,218	118	433	63,185
	poids éviscéré — eviscerated weight					
1955	67,639	53,842	13,251	102	444	60,570
1956	70,858	56,327	13,825	113	593	59,544
1957	75,899	62,273	12,992	102	532	63,850
1958	97,786	82,491	14,540	135	620	59,488
1959	96,025	80,727	14,379	135	784	64,378
1960	105,650	91,290	13,247	123	990	58,641
1961	136,353	117,782	17,329	145	1,097	61,919

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

* Conversion rates : See page 59.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 33 — Viande de volaille et oeufs : Consommation per capita, Canada, 1941-1961

Table 33 — Poultry Meat and Eggs : Per Capita Consumption, Canada, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat		Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat		Viande de dindon — * Turkey Meat		Viande d'oie — Goose Meat		Viande de canard — Duck Meat		Oeufs — Eggs
	poids - weight										
	Habillé — Dressed	Eviscéré* — Eviscerated*	Habillé — Dressed	Eviscéré* — Eviscerated*	Habillé — Dressed	Eviscéré* — Eviscerated*	Habillé — Dressed	Eviscéré* — Eviscerated*	Habillé — Dressed	Eviscéré* — Eviscerated*	Douz. — Doz.
	livres - pounds										
1941	20.6	16.1	16.9	13.0	2.8	2.4	0.6	0.5	0.3	0.2	20.2
1942	24.5	19.2	19.7	15.2	3.8	3.2	0.6	0.5	0.4	0.3	21.7
1943	23.5	18.3	19.9	15.3	2.6	2.2	0.6	0.5	0.4	0.3	22.2
1944	24.8	19.3	21.1	16.2	2.9	2.5	0.5	0.4	0.3	0.2	22.0
1945	25.3	19.8	21.3	16.4	3.0	2.6	0.6	0.5	0.4	0.3	21.6
1946	21.7	16.9	18.3	14.1	2.6	2.2	0.5	0.4	0.3	0.2	21.8
1947	23.4	18.2	19.5	15.0	3.1	2.6	0.5	0.4	0.3	0.2	22.0
1948	18.2	14.3	14.9	11.5	2.8	2.4	0.3	0.2	0.2	0.2	20.8
1949	20.1	15.8	16.7	12.9	2.9	2.5	0.3	0.2	0.2	0.2	19.3
1950	20.5	16.1	17.1	13.2	2.9	2.5	0.3	0.2	0.2	0.2	19.7
1951	23.1	18.0	19.5	15.0	3.1	2.6	0.3	0.2	0.2	0.2	20.0
1952	27.9	21.7	23.3	17.9	4.0	3.4	0.3	0.2	0.3	0.2	22.2
1953	25.4	19.8	20.7	15.9	4.1	3.5	0.3	0.2	0.3	0.2	22.9
1954	27.6	21.7	21.6	16.6	5.5	4.7	0.2	0.2	0.3	0.2	23.9
1955	—	24.3	—	18.9	—	5.0	—	0.2	—	0.2	24.0
1956	—	25.6	—	19.2	—	6.0	—	0.2	—	0.2	24.3
1957	—	26.0	—	19.4	—	6.1	—	0.2	—	0.3	25.4
1958	—	27.6	—	21.1	—	6.0	—	0.2	—	0.3	24.8
1959	—	30.4	—	22.0	—	7.9	—	0.2	—	0.3	24.0
1960	—	27.8	—	20.9	—	6.4	—	0.2	—	0.3	24.0
1961	—	31.4	—	23.2	—	7.7	—	0.2	—	0.3	23.5

* Calculé à partir du poids habillé jusqu'à 1954 de la façon suivante : pour les poules et poulets et les canards 77%, dindons 85% et les oies 80%.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Bureau fédéral de la Statistique.

Le Bureau de la Statistique du Québec contribue à cette publication en fournissant des données de base.

* Calculated from dressed weight to 1954 as follows : For hen and chicken and duck 77%, turkey 85%, goose 80%.

Source : "Production of Poultry and Eggs," Dominion Bureau of Statistics.

The Quebec Bureau of Statistics participates in this publication by providing basic data.

Tableau 34 — Population de la province de Québec, 1941-1961

Table 34 — Population of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Population	Années — Years	Population
	'000		'000
1941	3,332	1951	4,056
1942	3,390	1952	4,174
1943	3,457	1953	4,269
1944	3,500	1954	4,388
1945	3,560	1955	4,517
1946	3,629	1956	4,628
1947	3,710	1957	4,758
1948	3,788	1958	4,884
1949	3,882	1959	4,999
1950	3,969	1960	5,106
		1961	5,259

Source : Annuaire statistique du Bureau de la Statistique du Québec.

Source : Statistical Year Book : Quebec Bureau of Statistics.

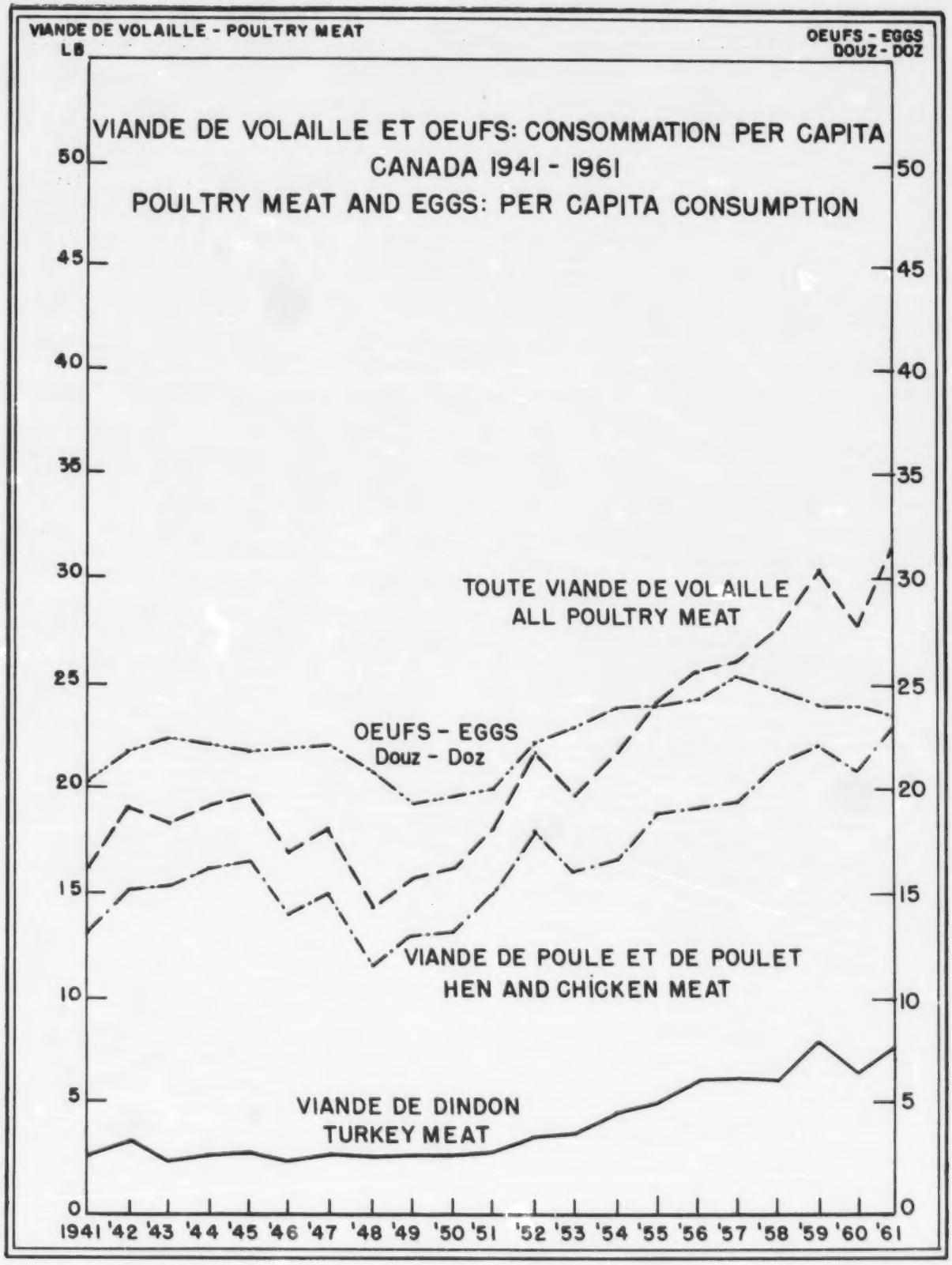

VIANDE DE VOLAILLE - POULTRY MEAT
LB
OEUFS - EGGS
DOUZ - DOZ
VIANDE DE VOLAILLE ET OEUFS: CONSOMMATION PER CAPITA
CANADA 1941 - 1961
POULTRY MEAT AND EGGS: PER CAPITA CONSUMPTION
50
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
TOUTE VIANDE DE VOLAILLE
ALL POULTRY MEAT
OEUFS - EGGS
Douz - Doz
VIANDE DE POULE ET DE POULET
HEN AND CHICKEN MEAT
VIANDE DE DINDON
TURKEY MEAT
1941 '42 '43 '44 '45 '46 '47 '48 '49 '50 '51 '52 '53 '54 '55 '56 '57 '58 '59 '60 '61

TABLEAU 35 — Produits avicoles: Estimation de la consommation† de la province de Québec, 1941-1961

TABLE 35 — Poultry Products : Estimate of the Consumption† of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*					'000 douz. doz.
1941	68,639	56,311	9,329	1,999	1,000	67,306
1942	83,055	66,783	12,882	2,034	1,356	76,563
1943	81,239	68,794	8,988	2,074	1,383	76,745
1944	86,800	73,850	10,150	1,750	1,050	77,000
1945	90,068	75,828	10,680	2,136	1,424	76,896
1946	78,749	66,411	9,435	1,814	1,089	79,112
1947	86,814	72,345	11,501	1,855	1,113	81,620
1948	68,942	56,441	10,607	1,136	758	78,790
1949	78,028	64,829	11,258	1,165	776	74,923
1950	81,364	67,870	11,510	1,191	793	78,189
1951	93,694	79,092	12,574	1,217	811	81,120
1952	116,454	97,254	16,696	1,252	1,252	92,663
1953	108,433	88,368	17,503	1,281	1,281	97,760
1954	121,109	94,781	24,134	878	1,316	104,873
	poids éviscéré — eviscerated weight					
1955	109,762	85,371	22,585	903	903	108,408
1956	118,478	88,858	27,768	926	926	112,460
1957	123,708	92,305	29,024	952	1,427	120,853
1958	134,798	103,052	29,304	977	1,465	121,123
1959	151,970	109,978	39,492	1,000	1,500	119,976
1960	141,946	106,715	32,678	1,021	1,532	122,544
1961	165,133	122,009	40,494	1,052	1,578	123,586

† Consommation nationale per capita appliquée à la population de la province de Québec, (tableaux 33 et 34).

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

† National per capita consumption applied to the Quebec population (tables 33 and 34).

* Conversion rates : See page 59.

TABLEAU 36 — Estimation du déficit† des productions avicoles de la province de Québec, 1941-1961

TABLE 36 — Estimated Deficit† in Poultry Production of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	milliers de livres — thousand pounds poids habillé* — dressed weight*					'000 douz. — doz.
1941	38,873	29,211	7,302	1,552	808	28,407
1942	48,980	35,893	10,529	1,544	1,014	30,975
1943	48,049	37,639	7,663	1,682	1,065	32,152
1944	44,287	34,560	7,768	1,368	591	20,275
1945	48,524	38,418	7,402	1,700	1,004	17,925
1946	40,820	31,899	6,804	1,490	627	26,426
1947	40,364	31,616	6,442	1,542	764	20,863
1948	30,492	22,496	6,539	971	486	20,131
1949	32,248	25,467	5,279	955	547	20,272
1950	37,001	31,090	4,595	1,033	283	28,033
1951	46,470	41,063	3,823	1,060	524	32,239
1952	47,804	43,548	2,526	1,109	621	37,530
1953	37,863	29,194	6,781	1,157	731	42,759
1954	53,429	40,870	10,916	760	883	41,688
	poids éviscéré — eviscerated weight					
1955	42,123	31,529	9,334	801	459	47,838
1956	47,620	32,531	13,943	813	333	52,916
1957	47,809	30,032	16,032	850	895	57,003
1958	37,012	20,561	14,764	842	845	61,635
1959	55,945	29,251	25,113	865	716	55,598
1960	36,296	15,425	19,431	898	542	63,903
1961	28,780	4,227	23,165	907	481	61,667

† Obtenu par la comparaison de la production et de la consommation.

* Facteurs de conversion : Voir page 59.

† Obtained through comparison of production with consumption.

* Conversion rates : See page 59.

TABLEAU 37 — Estimation du déficit* des productions avicoles de la province de Québec, 1941-1961

TABLE 37 — Estimated Deficit* in Poultry Production of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	pourcentages — percentages					
1941	56.6	51.9	78.3	77.6	80.8	42.2
1942	59.0	53.7	81.7	75.9	74.8	42.1
1943	59.1	54.7	85.3	81.1	77.0	41.9
1944	51.0	46.8	76.5	78.2	56.3	26.3
1945	53.9	50.7	69.3	79.6	70.5	23.3
1946	51.8	48.0	72.1	82.1	57.6	33.4
1947	46.5	43.7	56.0	83.1	68.6	25.6
1948	44.2	39.9	61.6	85.5	64.1	25.6
1949	41.3	39.3	46.9	82.0	70.5	27.1
1950	45.5	45.8	39.9	86.7	35.7	35.9
1951	49.6	51.9	30.4	87.1	64.6	39.7
1952	41.0	44.8	15.1	88.6	49.6	40.5
1953	34.9	33.0	38.7	90.3	57.1	43.7
1954	44.1	43.1	45.2	86.6	67.1	39.8
1955	38.4	36.9	41.3	88.7	50.8	44.1
1956	40.2	36.6	50.2	87.8	36.0	47.1
1957	38.6	32.5	55.2	89.3	62.7	47.2
1958	27.5	20.0	50.4	86.2	57.7	50.9
1959	36.8	26.6	63.6	86.5	47.7	46.3
1960	25.6	14.5	59.5	88.0	35.4	52.1
1961	17.4	3.5	57.2	86.2	30.5	49.9

* Adapté des données présentées au tableau 36.

* Based on data presented in Table 36.

Le déficit de la production de viande de volaille de la province de Québec fut considérablement réduit depuis 1941. En effet, si l'on accepte que la consommation per capita dans le Québec soit la même qu'au Canada, notre déficit serait passé de 56.6% en 1941 à 17.4 en 1961. C'est au secteur "viande de poule et de poulet" que le gain est le plus marqué de 51.9% qu'il était en 1941, le déficit passe à 3.5 en 1961. En ce qui concerne les oeufs, notre production n'a pas augmenté proportionnellement à notre consommation.

The deficit in poultry meat production of the Province of Quebec has come down considerably since 1941. As a matter of fact, if one takes for granted that per capita consumption is the same for the Province of Quebec as for Canada, this deficit would have decreased from 56.6% in 1941 to 17.4% in 1961. The more pronounced gain came under the item "hen and chicken meat" where the deficit fell from 51.9 in 1941 to 3.5% in 1961. Egg production did not increase in proportion to our consumption.

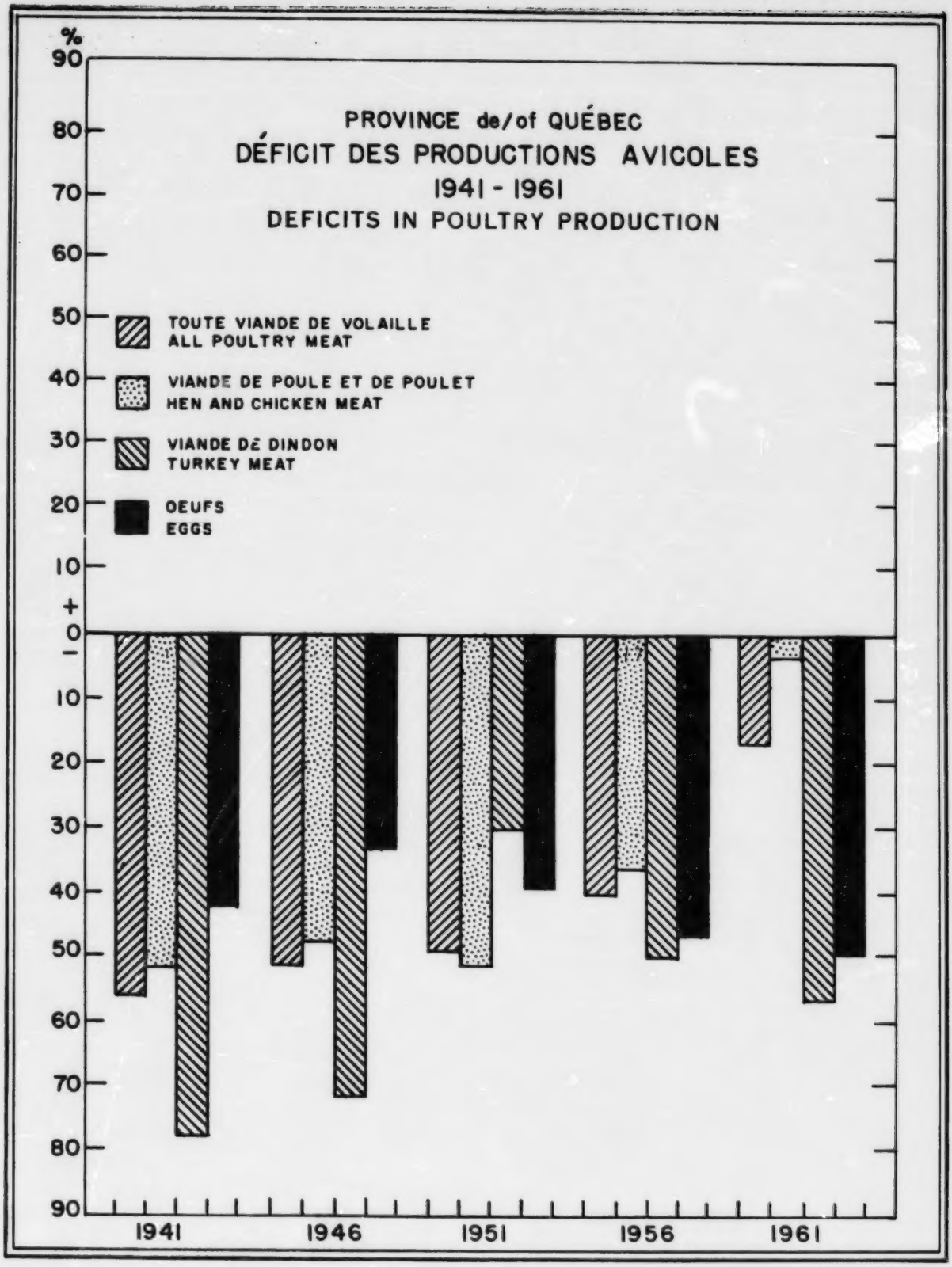

%
90
80
70
60
50
40
30
20
10
+
0
−
10
20
30
40
50
60
70
80
90
PROVINCE de/of QUÉBEC
DÉFICIT DES PRODUCTIONS AVICOLES
1941 - 1961
DEFICITS IN POULTRY PRODUCTION
TOUTE VIANDE DE VOLAILLE
ALL POULTRY MEAT
VIANDE DE POULE ET DE POULET
HEN AND CHICKEN MEAT
VIANDE DE DINDON
TURKEY MEAT
OEUFS
EGGS
1941
1946
1951
1956
1961

Tableau 38 — Produits avicoles : Prix fermiers moyens,† de la province de Québec, 1941-1961

Table 38 — Poultry Products : Average Farm Prices,† of the Province of Quebec, 1941-1961

Années — Years	Toute viande de volaille — All Poultry Meat	Viande de poule et de poulet — Hen and Chicken Meat	Viande de dindon — Turkey Meat	Viande d'oie — Goose Meat	Viande de canard — Duck Meat	Oeufs — Eggs
	cents la livre — cents per pounds poids habillé — dressed weight					cents la douz. cents per doz.
1941	17.3	16.9	23.0	18.6	17.2	24.4
1942	21.9	21.8	23.3	20.4	19.0	31.9
1943	27.0	27.0	26.4	25.5	27.0	34.5
1944	24.3	24.0	28.1	25.4	24.6	31.6
1945	29.9	29.4	36.0	25.7	28.6	33.9
1946	28.0	27.0	40.9	33.6	28.8	38.8
1947	29.6	27.8	43.2	30.4	34.7	39.2
1948	33.6	32.1	46.1	39.4	32.4	47.3
1949	36.5	34.5	49.3	42.4	34.9	45.9
1950	36.0	33.7	47.6	46.2	41.8	41.2
1951	50.6	49.0	58.0	45.9	43.9	54.4
1952	45.7	44.2	51.7	40.6	39.9	44.3
1953	48.2	47.1	54.5	41.9	40.5	50.8
1954	42.8	41.8	47.3	38.1	38.6	41.3
	poids éviscéré — eviscerated weight					
1955	45.7	45.2	47.8	41.2	41.9	45.8
1956	40.5	38.7	47.8	41.6	42.0	46.5
1957	37.8	36.5	43.8	39.2	41.0	40.0
1958	34.9	33.9	40.5	40.7	41.5	42.3
1959	30.4	29.5	35.0	37.8	38.8	39.2
1960	30.7	29.4	39.0	39.8	44.0	39.4
1961	27.4	26.5	33.0	37.9	38.7	40.2

† Obtenu en divisant la valeur totale de la production par le poids total.

† Obtained in dividing the total value of production by the total weight.

FACTEURS DE CONVERSION — CONVERSION RATES

	Poids habillé — Dressed weight	Poids éviscéré — Eviscerated weight
	%	%
Poules et poulets — Hens and chickens	100	77
Dindons — Turkeys	100	85
Oies — Geese	100	80
Canards — Ducks	100	77

Appendice A — Appendix A

A — Couvoirs privés certifiés de la province de Québec 1961 - 1962

Private Certified Hatcheries in the Province of Quebec 1961 - 1962

COUVOIR - HATCHERY	ADRESSE - ADDRESS
Brousseau, Bertrand	St-Bernard, Co. Dorchester
Boileau, René	St-Janvier, Co. Terrebonne
Boire & Frère	Wickham, Co. Drummond
Turkey de Luxe (Catto, Dorothy M.)	Dewittville, Co. Huntingdon
Couvoir des Laurentides Ltée	St-Lin, Co. L'Assomption
Couvoir Jos Coutu	St-Justin, Co. Maskinongé
Couvoir Emile Coutu	St-Justin, Co. Maskinongé
Couvoir Pont-Viau, Adrien Paquin	25, Boul. des Laurentides, Pont-Viau, Co. Laval
Couvoir Drummond, Jean Charbonneau	St-Germain, Co. Drummond
Couvoir Certifié de Guigues, Henri Routhier	St-Bruno, Co. Témiscamingue
Couvoir Modèle, Henri Grégoire	Arthabaska, Co. Arthabaska
Couvoir Léon Chabot	St-Jude, Co. St-Hyacinthe
Couvoir St-Hyacinthe, Simon Matte	St-Hyacinthe, Co. St-Hyacinthe
Couvoir Victoria, Roméo Nolin	Victoriaville, Co. Arthabaska
Couvoir Vaudreuil Enrg., Gaston Ringuette	Dorion, Co. Vaudreuil
Désy, Jean-Paul	C. P. 87, St-Romuald, Co. Lévis
Dumont, Joseph	Ste-Hénédine, Co. Dorchester
Ferme Avicole Préfontaine	Sherbrooke, R. R. 4, Co. Sherbrooke
Cobbs Pedigreed Chicks	Frelighsburg, Co. Missisquoi
Ferme des Horizons, Marcel Bertrand	Dunham, Co. Missisquoi
Ferme Ecole Provinciale	La Gorgendière, Co. Portneuf
Ferme La Poulette Grise, L.-P. Dufour	La Malbaie, Co. Charlevoix
Couvoir Bazinet, Adrien	St-Dominique, Co. Bagot
Gratton, Adhémar	Oka, Co. Deux-Montagnes
Grégoire, Jos	Scott, Co. Dorchester
Newhouser Hatcheries, Clifford Heaton	St-Félix-de-Valois, Co. Joliette
Hôpital St-Julien	St-Ferdinand, Co. Mégantic
Hospice Ste-Anne	Baie St-Paul, Co. Charlevoix
Jack, Lewis	Valcartier, Québec
Jack, Ronald	Valcartier, Québec
Lacharité, Alcide	St-François-du-Lac, Co. Yamaska
Lanoie & Fils	Ste-Hélène, Co. Bagot
Leclerc, Albert	Frampton, Co. Dorchester
Le Coin des Aviculteurs, Paul Croteau	St-Agapit, Co. Lotbinière
Levesque, J.-O	Bedford, Co. Missisquoi
MacDonald College	Ste-Anne-de-Bellevue, Co. Jacques-Cartier
Morissette, Eugène	Bic, Co. Rimouski
RR. PP. Trappistes de Mistassini	Mistassini, Co. Roberval
Saindon, Napoléon	Rimouski, Co. Rimouski
Savard, Gabriel	Val St-Michel, Québec
Couvoir St-Barthélémy Enrg., Gérard Valois	St-Barthélémy, Co. Berthier
Vadnais, Roméo	Wickham-Ouest, Co. Drummond
Vaillancourt, Léo	Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, Co. Jacques-Cartier

Source : Ministère provincial de l'Agriculture, 1962

Source : Provincial Department of Agriculture, 1962

Appendice B — Appendix B

B — Couvoirs coopératifs certifiés de la province de Québec 1961 - 1962

Cooperative Certified Hatcheries in the Province of Quebec 1961 - 1962

COUVOIR - HATCHERY	ADRESSE - ADDRESS
Baie St-Paul	Co. Charlevoix
Batiscan	Champlain
Beauce Jct. (Synd. Avicole Vallée-Jct.)	Beauce
Bonaventure (Synd. Avicole)	Bonaventure
Chicoutimi (Soc. Coop. Agr.)	Chicoutimi
Coopérative de St-Méthode	Frontenac
Granby (Soc. Coop. Agr.)	Shefford
Iberville	Iberville
Isle Verte (Soc. Coop. Avicole)	Rivière-du-Loup
Marieville	Rouville
Montmagny	Montmagny
Nicolet	Nicolet
Papineau	Papineauville, Co. Papineau
Rimouski (Soc. Coop. Avicole)	Rimouski
St-Agapit	Co. Lotbinière
Ste-Anne-de-la-Pocatière (Synd. Avicole)	Co. Kamouraska
St-Anselme	Co. Dorchester
St-Antoine (Soc. Coop. Avicole)	Co. Verchères
St-Augustin	Co. Portneuf
St-Félicien	Co. Roberval
St-Félix-de-Valois (Comptoir Avicole)	Co. Joliette
St-Isidore	Dorchester
St-Jérôme	Terrebonne
Ste-Louise	L'Islet
St-Malachie	Dorchester
Ste-Martine (Soc. Coop. Avicole)	Châteauguay
St-Pascal	Kamouraska
St-Patrice	Lotbinière
Victoriaville (Soc. Coop. Avicole)	Arthabaska

Source : Ministère provincial de l'Agriculture, 1962

Source : Provincial Department of Agriculture, 1962

Appendice C — Appendix C

Postes enregistrés de classement et d'emballage d'oeufs
Province de Québec — 1962

Registered Egg Grading and Egg Packing Stations
Province of Quebec — 1962

P — Postes d'emballage seulement — Packing Stations only

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	
P Q- 1	Canada Packers Limited	200, Montcalm Street	Hull
P Q- 2	Swift Canadian Co. Limited	740 Mgr Tessier, Rouyn	Témiscamingue Co.
Q- 3	L. Limoges & Cie	644, rue William	Montréal
Q- 4	Pesner Bros. Limited	968 Notre-Dame Street West	Montreal
Q- 5	La Coopérative Agricole	L'Assomption	L'Assomption Co.
Q- 6	A. Poupart & Cie Ltée	1715, rue Wolfe	Montréal
Q- 7	Joseph Neustadt	123a, ouest rue Laurier	Montréal
Q- 8	Gilles Piché	735, rue William	Montréal
Q- 9	Louis Dusseault Enrg.	605 Boul. Pie IX	Montréal
Q- 10	Royal Produce Co. (P. & J. Shtull)	3675 St. Dominique Street	Montreal
Q- 11	Wilsil Limited	1239 Mill Street	Montreal
Q- 12	Joe Shtull	4709 St. Dominique Street	Montreal
Q- 13	Crescent Produce Co. Inc.	5259 St. Lawrence Blvd	Montreal
P Q- 14	J. Henri Lavallée	Ste-Claire	Dorchester Co.
P Q- 15	Viger & Laurin	8409 Ave Châteaubriand	Montréal
Q- 16	Armand Duchaîne	435, rue St-Jean	Longueuil
Q- 17	Henri Laurier & Fils Ltée	5630, rue Cartier	Montréal
Q- 18	Théophile Imbeault	R. R. No 4	Sherbrooke
Q- 19	H. Dubois & Cie	277 est, rue St-Paul	Montréal
Q- 20	Canada Packers Ltd.	1260 Mill Street	Montreal
Q- 21	Eastern Farm Products Co. (Eddy Beauchamp)	367 St. Paul Street East	Montreal
Q- 22	Coopérative Fédérée de Québec	110, rue Ste-Thérèse	Montréal
P Q- 23	Edward Wilson Co. Ltd.	37 Bonsecours Market	Montreal
Q- 24	J.-D. Ferland	St-Elzéar	Beauce Co.
Q- 25	National Poultry & Egg Co. (Max Amber & B. Williams)	4565 Park Avenue	Montreal
Q- 26	Bernard Surprenant	R. R. No 1, St-Isidore	Laprairie Co.
Q- 27	Gérard Tétreault	1443, rue Fleury est	Montréal
Q- 28	Elphège Deaudelin	8422, rue St-Dominique	Montréal
Q- 29	Les Produits Laitiers Mont St-Hilaire Ltée	3100, rue St-Prosper	St-Hyacinthe
Q- 30	Coopérative Fédérée de Québec	38-40 Marché Champlain	Québec
Q- 31	Emile Guérard	Issoudun	Lotbinière Co.
Q- 32	Emond & Côté Enrg.	95, rue Dalhousie	Québec 2
Q- 33	Camille Laliberté	R. R. No 2	Sherbrooke
Q- 34	Société Coopérative Agricole	Ste-Claire	Dorchester Co.

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	
Q- 35	Le Foyer Avicole Enrg.	St-Pascal	Kamouraska Co.
Q- 36	Faucher & Faucher Enrg.	91 - 31e rue, St-Georges-Est	Beauce Co.
Q- 37	J.-H. Ostiguy	39 Marché Bonsecours	Montréal
Q- 38	Nathan Shtull	5153 Clark Street	Montreal
Q- 39	Cedar Crest Farms Ltd.	Farnham Road, Bedford	Missisquoi Co.
Q- 40	O. U. Léber Inc.	473, rue Wellington Sud	Sherbrooke
Q- 41	Armand Brodeur	St-Pie de Bagot	Bagot Co
Q- 42	Bertrand Blais	St-Patrice de Beaurivage	Lotbinière Co.
Q- 43	Emery Gélinas	190, rue St-Jean, Yamachiche	St-Maurice Co.
Q- 45	Marcel Daneau	St-Célestin	Nicolet Co.
Q- 46	Canada Packers Limited	195, rue de la Couronne	Québec
Q- 47	Paul-Emile Lauzière	514, rue des Ecoles	Drummondville
Q- 48	Jean-Jacques Mireault	Ste-Marie Salomée	Montcalm Co.
Q- 49	Paul-Emile Daneault	St-Wenceslas	Nicolet Co.
Q- 50	Hervé Rivard	5574 - 8e Avenue	Montréal 36
Q- 51	Jean Desnoyers	2172, rue Davidson	Montréal
Q- 52	Swift Canadian Co. Limited	290 St. Roch Street	Quebec
Q- 53	Lucien Daigneault	Papineauville	Papineau Co.
Q- 54	Société Coopérative Agricole	St-Jovite	Terrebonne Co.
Q- 55	Syndicat Coop. Avicole Laurier	Laurier Station	Lotbinière Co.
Q- 57	Germain Fortier	Honfleur	Bellechasse Co.
Q- 59	J.-Vital Moreault	St-Henri	Lévis Co.
Q- 60	Syndicat des Horticulteurs de Québec	Marché St-Roch	Québec
Q- 61	George G. Miller	2334 Rushbrook Street	Montreal
Q- 62	Edmond Sylvain Ltée	70, rue Dorchester	Québec
Q- 63	Shawville Egg & Poultry Ass'n	Shawville	Pontiac Co.
Q- 64	Société Coop. Avicole Régionale	St-Damase	St-Hyacinthe Co.
Q- 65	Gérald Ricard	Yamachiche	St-Maurice Co.
Q- 66	J.-A. Dupuis	R. R. 1, Grande Ile, Valleyfield	Beauharnois Co.
Q- 67	Coopérative Fédérée de Québec	St-Anselme	Dorchester Co.
Q- 68	Comptoir Avicole Les Cèdres	Les Cèdres	Soulanges Co.
Q- 69	Rosario Desjardins	Ripon	Papineau Co.
Q- 70	La Chaîne Coop. du Saguenay	St-Bruno	Lac St-Jean Co.
Q- 71	Syndicat Coopératif Agricole	Normandin	Roberval Co.
Q- 72	Vinet & Frères (Florian & Sarto)	242, rue Principale, St-Basile	Chambly Co.
Q- 73	Couvoir Victoria Enrg.	419 est, rue Notre-Dame	Victoriaville
Q- 74	Sabourin & Fils	St-Rédempteur	Vaudreuil Co.
Q- 75	Paul Vennes Inc.	1470 - 7e Ave, Grand'Mère	Champlain Co.
Q- 76	Joseph Audy	St-Dominique	Bagot Co.
Q- 77	Almanzor Couture	St-Henri de Lévis	Lévis Co.
Q- 78	Société Coopérative Agricole	601, rue Fournier, St-Jérôme	Terrebonne Co.
Q- 80	Société Coopérative Agricole	St-Pierre Ile d'Orléans	Montmorency Co.
Q- 81	Yvon Corriveau	St-François du Lac	Yamaska Co.
Q- 82	Germain Paul	Duncan Station	Drummond Co.
Q- 83	Henri Deslauriers	1007, rue St-Joseph, Belœilville	Verchères Co.
Q- 84	Gilles Dupont	Bonsecours	Shefford Co.

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	
Q- 85	Société Coopérative Agricole	St-Ferdinand d'Halifax	Mégantic Co.
Q- 86	Syndicat Avicole St-Isidore	St-Isidore	Dorchester Co.
Q- 87	Hervé Sansregret	St-Paul de Joliette	Joliette Co.
Q- 88	Gérard Roy	St-Anselme	Dorchester Co.
Q- 89	Arthur Morisset	La Durantaye	Bellechasse Co.
Q- 90	Roger Desmarais	465, Boul. Léopold Pouliot, Chomedy	Laval Co.
Q- 91	Coopérative Avicole Marieville	300 Ave Dupont, Marieville	Rouville Co.
Q- 92	Gérard Dupré	12141, Boul. Lachapelle	Montréal
Q- 94	René Gravel	St-Jean de Matha	Joliette Co.
Q- 95	Armand Jeanson	5350, rue Wilson	St-Hyacinthe
Q- 97	Société Coopérative Agricole	Ste-Marie	Beauce Co.
Q- 98	Philippe Lavallée	Lorrainville	Témiscamingue Co.
Q- 99	Jean-Paul Dumontier	Berthierville	Berthier Co.
Q-100	Henri Brisson	St-Gervais	Bellechasse Co.
Q-101	Meunerie Coopérative	145, rue Alfred St-Gabriel de Brandon	Berthier Co.
Q-102	Eloi Poirier & Fils	St-Samuel de Horton	Nicolet Co.
Q-103	Denis Baribeau	St-Marc des Carrières	Portneuf Co.
Q-104	Mme André St-Onge	Val Brillant	Matapédia Co.
Q-105	L.-P. Dufour	28, rue Nairn, La Malbaie	Charlevoix Co.
Q-106	Arthur Bédard	Ste-Hénédine	Dorchester Co.
Q-107	Ferme Avicole St-Raymond Ltée (Georges Piché)	92, rue St-Raymond	Hull
Q-108	A. Cassidy Dairy Enrg.	1001, 3rd Ave.	Pointe-aux-Trembles
Q-109	Bertrand Brousseau	St-Bernard	Dorchester Co.
Q-110	Grégoire Parent	St-Isidore	Dorchester Co.
Q-111	Richard Milot	St-Barnabé Nord	St-Maurice Co.
Q-112	Germain Simard	1410, rue Chambly	Montréal
Q-113	Lucien Turgeon	189, rue Commerciale	Lévis
Q-114	Poste de Mirage Limoilou Enrg. (Paul Néron)	601, rue Flynn, Limoilou	Québec
Q-115	Meunerie Coopérative	St-Lin	L'Assomption Co.
Q-116	Jean-Claude Jetté	6212, rue Boyer	Montréal
Q-117	Patrick & André McDiarmid	Ste-Philomène	Châteauguay Co.
Q-118	Quebec Super Egg Co. Ltd.	Louiseville	Maskinongé Co.
Q-119	Poste Avicole Beaurivage (Marcel Boutin)	St-Gilles	Lotbinière Co.
Q-120	Armand Hotte	St-André Avellin	Papineau Co.
Q-121	Léo Viel	C. P. 140 Notre-Dame du Lac	Témiscouata Co.
Q-123	Société Coopérative Agricole	St-Hugues	Bagot Co.
Q-124	Meunerie Coopérative	478, rue Dollard	Joliette
Q-125	Couvoir Coopératif	81 - 4e Avenue	Iberville
Q-127	Clément Richard	St-Liboire	Bagot Co.
Q-128	Le Comptoir Avicole	St-Félix de Valois	Joliette Co.
Q-129	Paul-Emile Lanoie	Upton	Bagot Co.
Q-130	Augustin Mérette	C. P. 151, St-Patrice	Riv.-du-Loup Co.
Q-131	Labbé & Frère Ltée	102, rue Beauchesne	Arthabaska

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	
Q-132	Mme Henri Lécuyer	St-Lazare Station	Vaudreuil Co.
Q-133	René Thibaudeau	Franklin Center	Huntingdon Co.
Q-134	Charles Viel	Causapscal	Matapédia Co.
Q-135	Abattoir Avicole Coopérative Fédérée de Québec	C. P. 277, Avenue Pie X, Victoriaville	Arthabaska Co.
Q-136	Société Coopérative Agricole	St-Apollinaire	Lotbinière Co.
Q-138	Zéphir Hébert	St-Ours	Richelieu Co.
Q-139	Bertrand Courchesne	St-Zéphirin de Courval	Yamaska Co.
Q-140	Edouard Daneau	St-Grégoire	Nicolet Co.
Q-141	Richard Boulay	St-Damase	St-Hyacinthe Co.
Q-143	Couvoir Coopératif	St-Augustin	Portneuf Co.
Q-144	H. R. Osmond	Ormstown	Châteauguay Co.
Q-146	Choinière & Frères Enrg.	15, rue Meigs, Farnham	Missisquoi Co.
Q-148	J. A. C. Quesnel	Cazaville	Huntingdon Co.
Q-150	Société Coopérative Agricole	St-Patrice de Beaurivage	Lotbinière Co
Q-151	Société Coopérative Agricole	Bonaventure	Bonaventure Co
Q-152	Société Coopérative Agricole	13, rue Pelletier, Trois-Pistoles	Riv.-du-Loup Co.
Q-153	La Fraternité Coopérative	St-Charles de Caplan	Bonaventure Co.
Q-155	Armand R. Santoire	St-Chrysostome	Châteauguay Co.
Q-157	Syndicat Agricole	Ste-Marguerite	Dorchester Co.
Q-159	McCoy Bros. (James & David)	Huntingdon	Huntingdon Co.
Q-160	Société Coopérative Agricole	St-Guillaume	Yamaska Co.
P Q-161	Harry Gagné & Fils Inc.	88 Boul. St-Jean, St-Jean Eudes	Chicoutimi Co.
Q-162	Delphis Gagnier	41, rue Tully, Valleyfield	Beauharnois Co.
Q-166	Perth Egg Company	5535 St. Dominique Street	Montreal
Q-167	Société Coopérative Agricole	Boul. Lamarche, Chicoutimi	Chicoutimi Co.
Q-168	Marcel Benny	St-Félix de Valois	Joliette Co.
Q-169	Lionel Latreille	Cazaville	Huntingdon Co.
Q-171	Syndicat Coop. St-Ursule	Ste-Ursule	Maskinongé Co.
Q-173	L'Ass. des Producteurs d'oeufs du district d'Arthabaska	102, rue Beauchesne	Arthabaska
Q-177	G. Bellerose & V. Robillard	24 Chemin de Joliette, St-Félix de Valois	Joliette Co.
Q-178	A. R. Duchaine Ltée	5632, rue Bordeaux	Montréal
Q-179	Syndicat des Producteurs d'oeufs A-1 des Cantons de l'Est	C. P. 178, Dunham	Missisquoi Co.
Q-180	Mme Raymond Fortier	Senneterre	Abitibi Est Co.
Q-182	J.-C. Picard	St-Théodore d'Acton	Bagot Co.
Q-184	Joseph Gonzague Lefebvre	30-A, rue St-Joseph	Valleyfield
Q-185	Société Coopérative Agricole	309, rue O'Meara, Thetford Mines	Mégantic Co.
Q-186	Marchand & Frères (Emile & Léon)	130, rue St-Laurent, Cap-de-la-Madeleine	Champlain Co.
Q-187	Société Coopérative Agricole	Amqui	Matapédia Co.
Q-188	Coopérative La Familiale	St-Fabien	Rimouski Co.

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	
Q-190	Société Coopérative Agricole	St-Raymond	Portneuf Co.
Q-191	Wilbrod Marchand	Ste-Agnès de Dundee	Huntingdon Co.
Q-192	Raymond Laliberté	1570, rue St-Nazaire, Plessisville	Mégantic Co.
Q-193	Lucien Quesnel	Ste-Agnès de Dundee	Huntingdon Co.
Q-195	Syndicat des Producteurs d'oeufs des Bois-Francs	207, rue Beauchesne	Arthabaska
Q-196	Canada Packers Limited	2550, rue Notre-Dame	Trois-Rivières
Q-197	Laberge & Jalbert	St-Louis de Gonzague	Beauharnois Co.
Q-198	Société Coopérative Agricole	Maniwaki	Gatineau Co.
Q-99	Ernest Morin & Fils Inc.	199, rue Delanaudière, St-Gabriel de Brandon	Berthier Co.
Q-201	Coopérative Agricole Ste-Anastasie	Lyster Station	Mégantic Co.
Q-202	Nadeau & Frère Ltée	Leeds Village	Mégantic Co.
Q-203	Comptoir Avicole St-Judes Enrg.	St-Judes	St-Hyacinthe Co.
Q-205	Société Coopérative Agricole	330, rue Royale, Sorel	Richelieu Co.
Q-206	Société Coopérative Agricole de la Vallée de la Lièvre	Mont-Laurier	Labelle Co.
Q-207	Aldéo Lacoste	Rue St-Paul, Farnham	Missisquoi Co.
Q-209	Modern Poultry & Egg Co.	111, Roy Street East	Montreal
Q-211	Louis-Aimé Nault	St-Marcel	Yamaska Co.
Q-213	Société Coopérative Agricole	St-Gilles	Lotbinière Co
Q-214	Henri Deshaies	St-Sylvère	Nicolet Co.
Q-215	La Gaspésienne, Syndicat Coopératif	St-Siméon	Bonaventure Co.
Q-216	Société Coopérative Agricole	Ste-Agathe	Lotbinière Co.
Q-217	Bernard Morin	St-Bernard	St-Hyacinthe Co.
Q-218	Abattoir Desrochers Ltée	St-Esprit	Montcalm Co.
Q-219	Couvoir Vaudreuil Enrg.	51, Boul. Harwood, Dorion	Vaudreuil Co.
Q-221	André Blais	R. R. No 2, Chêneville	Papineau Co.
Q-223	Société Coopérative Agricole	St-Narcisse	Lotbinière Co.
Q-224	Société Coopérative Agricole	St-Eugène de Grantham	Drummond Co.
Q-225	Orphile Préfontaine	St-Marc	Verchères Co.
Q-227	Société Coopérative Agricole	St-Sylvestre	Lotbinière Co.
Q-228	Charlemagne Maltais	706, rue des Pins, Dolbeau	Lac St-Jean Co.
Q-229	Julien Lecours	St-Denis sur Richelieu	St-Hyacinthe Co.
P Q-230	Joseph Girard & Fils Inc.	St-Bruno	Lac St-Jean Co.
Q-231	Centre Avicole du Témiscouata (Elphège Thériault)	230, rue Commerciale, Cabano	Témiscouata Co.
Q-232	J.-M. Doucet	St-Léonard d'Aston	Nicolet Co.
Q-234	Comptoir Avicole Enrg. (Léo Pelletier)	Rue du Rocher, Rivière-du-Loup	Riv.-du-Loup Co.
Q-235	Société Coopérative Agricole	St-Agapit	Lotbinière Co.
Q-236	Société Coopérative Agricole	Mont-Joli	Matane Co.
Q-239	La Coopérative de Dorchester	St-Anselme Station	Dorchester Co.
Q-241	Elphège Depratto	Belle Rivière, Ste-Scholastique	Deux-Montagnes Co.
Q-244	Coopérative Agricole de Gracefield	Gracefield	Gatineau Co.

Source : Ministère fédéral de l'Agriculture, 1962

Source : Canada Department of Agriculture, 1962

Appendice D — Appendix D

Postes enregistrés d'abattage de volaille — Province de Québec, 1961

Registered Poultry Processing Stations — Province of Quebec, 1961

Type A Abattage mécanisé, classification, emballage, congélation rapide.
Mechanical slaughtering, grading, packing, sharp-freezing.

Type B Conditionnement mécanisé, refroidissement, classification, emballage.
Mechanical slaughtering, cooling, grading and packing.

Type C Abattage manuel, refroidissement, classification, emballage.
Manual slaughtering, cooling, grading, packing.

Type D Refroidissement et classification. — Cooling and grading.

Type E Eviscération. — Evisceration.

Type P Producteurs. — Producers.

Type S Sous Inspection "Santé des Animaux". — Under "H of A" Inspection service.

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	TYPE					
6- 3	Canada Packers Limited	1260, Mill Street, Montréal				D	E	S
6- 4	Canada Packers Limited	Joliette (Joliette)	A				E	S
6- 5	Canada Packers Limited	Trois-Rivières, Qué.	A					
6- 6	Le Comptoir Avicole	St-Félix-de-Valois (Joliette)	A				E	S
6- 8	Almanzor Couture	St-Henri (Lévis)				D		
6- 9	Modern Poultry & Egg Co.	111, Roy Street East, Montréal			C			
6-10	Henry F. Barrie	Rawdon (Montcalm)			C			
6-11	G. Nantel	Marché Bonsecours, Montréal				D	E	
6-12	Edmond Sylvain Ltée	70, rue Dorchester, Québec	A				E	
6-15	Emond & Côté Enrg.	95, rue Dalhousie, Québec		B				
6-16	W. E. Bégin	500, rue St-Jean, Québec				D		
6-17	Carrier & Goulet Inc.	345, rue du Pont, Québec				D		
6-18	Produits Avicoles Roberval Ltée	Roberval (Lac St-Jean)	A				E	
6-19	Alphonse Lafleur Ltée	350, 5e rue, Limoilou, Québec				D		
6-20	Canada Packers Limited	224, rue de la Couronne, Québec				D		
6-21	Armand Brodeur	St-Pie (Bagot)			C			
6-23	Abattoir Avicole Frontenac	St Méthode (Frontenac)	A				E	
6-24	Benny & Frère	St-Félix-de-Valois (Joliette)		B			E	
6-25	Dominion Poultry & Egg Traders	5445, St-Lawrence Blvd, Montréal			C			
6-26	La Délicieuse Ltée	195, rue Port Royal, Montréal					E	S
6-27	Eloi Lacombe	41, Marché Bonsecours, Montréal				D		
6-28	Henry Gatehouse & Son	1065, Papineau St., Montréal				D		
6-29	Lauréat Nadeau	Ste-Germaine Station (Dorchester)		B				
6-30	Sam Leibovitch	116, Roy Street East, Montréal			C			
6-31	S. Tucker & Son	119, Roy Street East, Montréal			C			
6-32	Ed. Beauchamp	367, rue St-Paul Est, Montréal				D		
6-33	Laurentian Poultry	Ste-Sophie (Terrebonne)		B			E	

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS	TYPE					
6- 34	Edward Wilson Co. Ltd.	37, Bonsecours Market, Montréal				D		
6- 35	H. Bernstein	150, Bernard Street West, Montréal				D		
6- 36	J. H. Ostiguy	39, Marché Bonsecours, Montréal				D		
6- 37	Quebec Poultry	St-Jean-Baptiste (Rouville)	A				E	S
6- 41	J. P. Geoffrion	184, rue Provencher, St-Hilaire		B			E	
6- 43	A. Dionne & Fils Cie Ltée	1221, Ste-Catherine O., Montréal				D		
6- 44	Société Coop. Avicole Régionale	St-Damase (St-Hyacinthe)	A				E	S
6- 45	Atwater Poultry	116, Atwater Market, Montréal			C			
6- 46	T. Lauzon Inc.	140, Marché Atwater, Montréal					E	
6- 48	M. O. Boucher	Etaux 7, 8, 9, Marché Maisonneuve, Montréal				D		
6- 49	T. Eaton Co.	677, Ste-Catherine St. W., Montréal				D		
6- 50	Willie Zinman & Son Reg'd.	7022, St. Dominique St., Montréal			C			
6- 52	Main Poultry Market (H. Altman)	5258, St. Lawrence Blvd, Montréal				D		
6- 54	St. Lawrence Poultry Co.	5245, St. Lawrence Blvd, Montréal			C			
6- 58	La Coop. Avicole de Dorchester	St-Anselme (Dorchester)	A				E	
6- 59	Albert Allard	7-11, Marché Bonsecours, Montréal			C			
6- 60	Rodgers Chicken Products Ltd.	Lachute (Argenteuil)		B			E	
6- 61	Boucher & Frères	5231, rue Henri-Julien, Montréal		B			E	
6- 63	Trefflé Vincent	St-Félix-de-Valois (Joliette)		B			E	
6- 65	La Coop. des Produits Avicoles	Marieville (Rouville)	A				E	S
6- 66	Léo St-Pierre	St-Roch-des-Aulnaies (L'Islet)		B			E	
6- 67	S. Obermann & Sons Reg'd.	3811, St. Lawrence Blvd, Montréal				D		
6- 68	Ideal Poultry (Jos. Friedman)	5229, St. Lawrence Blvd, Montréal				D	E	
6- 70	Mme Henri Cléroux	Papineauville (Papineau)			C			
6- 73	Abattoir Coop. Fédérée de Québec	Victoriaville (Arthabaska)	A				E	S
6- 74	J. Vasilevsky & Sons	191, Mt-Royal St. East, Montréal			C			
6- 75	Ferme de la Poulette Grise Inc.	La Malbaie (Charlevoix)		B			E	
6- 76	Lambert Hébert	St-Damase (St-Hyacinthe)		B			E	
6- 77	Georges Piché	92, rue St-Raymond, Hull		B			E	
6- 81	Sam's Poultry Market	60, Roy Street East, Montréal			C			
6- 82	Jean Belzil	21, Marché Maisonneuve, Montréal				D		
6- 84	Sam Hannon	1185, St. Lawrence Blvd, Montréal			C			
6- 85	Brome Lake Duck Farm	Knowlton (Brome)	A				E	
6- 88	Adanac Provisions Inc.	117, rue Dalhousie, Québec				D		
6- 92	La Chaine Coopérative du Saguenay	St-Bruno (Lac St-Jean)	A				E	S
6-100	Révérends Pères Trappistes	La Trappe (Deux-Montagnes)						P
6-101	Adhémar Graton	Oka (Deux-Montagnes)						P
6-103	J. J. Legault	302, Boul. Labelle, Ste-Thérèse (Terrebonne)					E	P
6-104	Edward B. Robert	Ste-Adèle en Bas (Terrebonne)					E	P
6-105	Ferme Pitteloud (J. L. Gosselin)	Oka (Deux-Montagnes						P
6-107	William Kenneth MacLeod (Lake Aylmer Farm)	P. O. Box 310, Disraéli (Wolfe)					E	P
6-109	Eugène Lamy	Yamachiche (St-Maurice)					E	P
6-111	Albert Chouinard	Rang St-François, St-Lazare (Vaudreuil)					E	P
6-112	Kranadion Farm Products	R. R. 2, Glenelm (Huntingdon)					E	P
6-113	Jack Wolinsky	Ste-Sophie (Terrebonne)					E	P

Source : Ministère fédéral de l'Agriculture, mai 1961.

Source : Federal Department of Agriculture, May 1961.

Appendice E — Appendix E

Postes d'abattage et d'éviscération sous la surveillance de la Division "Santé des Animaux" dans la province de Québec — 1961

Poultry Processing Stations under "Health of Animals" Inspection Service, Province of Quebec — 1961

No. ENRG.	NOM - NAME	ADRESSE - ADDRESS
7	Canada Packers Limited	Joliette, Cté de Joliette
8	Abattoir Coop. Fédérée de Québec	Victoriaville, Cté d'Arthabaska
39	Quebec Poultry	St-Jean-Baptiste, Cté de Rouville
49	La Chaîne Coopérative du Saguenay	St-Bruno, Cté de Lac St-Jean
88	Société Coop. Avicole Régionale	St-Damase, Cté de St-Hyacinthe
95	La Délicieuse Ltée	195 est, rue Port-Royal, Montréal
116	La Canadienne Enrg.	Weedon, Cté de Wolfe
126	Le Comptoir Avicole	St-Félix de Valois, Cté de Joliette
140	La Coop. des Produits Avicoles	Marieville, Cté de Rouville
168	Flamingo Farm	Berthierville, Cté de Berthier
180	Abattoir Berthierville Inc.	Berthierville, Cté de Berthier

Source : Ministère fédéral de l'Agriculture, mai 1961

Source : Canada Department of Agriculture, May 1961